



Originalna navodila za uporabo

Prigradni obračalni plug

Teres 300 z nihajnim opornim kolesom

Teres 300 V z nihajnim opornim kolesom



SmartLearning



Spodaj vpišite identifikacijske podatke svojega stroja. Najdete jih na plošči s podatki.



VSEBINA

1	O teh navodilih za uporabo	1	4.6	Tablica s podatki na stroju	27
1.1	Avtorske pravice	1	4.7	Plužna telesa	27
1.2	Uporabljeni prikazi	1	4.8	Preobremenitvena zaščita	29
1.2.1	Opozorila in opozorilne besede	1	4.8.1	Preobremenitvena zaščita s strižnimi vijaki	29
1.2.2	Druga opozorila	2	4.8.2	Hidravlična preobremenitvena zaščita	29
1.2.3	Navodila za ravnanje	2	4.9	Obračalna konzola	30
1.2.4	Naštevaja	3	4.10	Nihajno oporno kolo	30
1.2.5	Navajanje pozicij na slikah	4	4.11	Nastavitveno središče	31
1.2.6	Navedbe smeri	4	4.12	Krožno črtalo	32
1.3	Povezani dokumenti	4	4.13	Črtalo	33
1.4	Digitalna navodila za uporabo	4	4.14	Krilni podaljšek	33
1.5	Prosimo vas za mnenje	4	4.15	Predplužniki	34
2	Varnost in odgovornost	5	4.16	Vložne pločevine	34
2.1	Osnovna varnostna navodila	5	4.17	Roka packer valjarja	34
2.1.1	Pomen navodil za uporabo	5	4.18	Škatla za dokumentacijo	35
2.1.2	Varna delovna organizacija	5	4.19	ComfortClick	36
2.1.3	Prepoznavanje in odvrnitev nevarnosti	9	5	Tehnični podatki	37
2.1.4	Varno delo in varno ravnanje s strojem	11	5.1	Dimenzije	37
2.1.5	Varno vzdrževanje in spremembe	13	5.2	Nihajno oporno kolo	37
2.2	Varnostne rutine	16	5.3	Dovoljene kategorije priklopa	37
3	Namenska uporaba	18	5.4	Optimalna delovna hitrost	38
4	Opis izdelka	19	5.5	Tehnične lastnosti traktorja	38
4.1	Pregled stroja	19	5.6	Podatki o hrupu	38
4.2	Funkcija stroja	21	5.7	Prevozni naklon terena	38
4.3	Dodatna oprema	21	6	Priprava stroja	40
4.4	Zadnja osvetlitev in označitev za cestno vožnjo	22	6.1	Priprava za prvo uporabo	40
4.5	Opozorilne nalepke	22	6.1.1	Izračun potrebnih lastnosti traktorja	40
4.5.1	Položaji opozorilnih nalepk	22	6.1.2	Priprava traktorja	43
4.5.2	Sestava opozorilnih nalepk	23	6.1.3	Odstranitev zaščitnega laka	44
4.5.3	Opis opozorilnih nalepk	24	6.1.4	Prilagoditev položaja osi spodnjega vlečnega droga traktorju	44
			6.1.5	Aktiviranje centralne preobremenitvene zaščite	45

MG7385-SL-II | J.1 | 05.02.2024 | © AMAZONE

10.1.7	Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov	82
--------	---	----

11	Nakladanje stroja	83
-----------	--------------------------	-----------

11.1	Nakladanje stroja z žerjavom	83
11.2	Privezovanje stroja	84

12	Priloga	85
-----------	----------------	-----------

12.1	Zatezni momenti vijakov	85
12.2	Povezani dokumenti	86

13	Kazala	87
-----------	---------------	-----------

13.1	Kazalo gesel	87
------	--------------	----

O teh navodilih za uporabo

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Avtorske pravice

CMS-T-00012308-A.1

Za ponatis, prevajanje in razmnoževanje v kakršni koli obliki, vključno z izvlečki, je potrebno pisno dovoljenje podjetja AMAZONEN-WERKE.

1.2 Uporabljeni prikazi

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Opozorila in opozorilne besede

CMS-T-00002415-A.1

Opozorila so označena z opozorilno besedo in z barvnim stolpcem, na katerem je varnostni trikotnik. Opozorilne besede "NEVARNOST", "OPOZORILO" in "PREVIDNO" opisujejo težo grozeče nevarnosti in imajo naslednji pomen:



NEVARNOST

- ▶ Označuje neposredno nevarnost z visokim tveganjem najtežjih telesnih poškodb, kot je odtrganje udov, in smrti.



OPOZORILO

- ▶ Označuje možno nevarnost s srednjim tveganjem najtežjih telesnih poškodb in smrti.



PREVIDNO

- ▶ Označuje nevarnost z majhnim tveganjem lažjih ali srednjih telesnih poškodb.

1.2.2 Druga opozorila

CMS-T-00002416-A.1



POMEMBNO

- Označuje tveganje škode na stroju.



OKOLJSKO OPOZORILO

- Označuje tveganje škode na okolju.



NASVET

Označuje namige in napotke za optimalno uporabo.

1.2.3 Navodila za ravnanje

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Oštevilčena navodila za ravnanje

CMS-T-005217-B.1

Operacije, ki morajo biti izvedene v določenem zaporedju, so prikazane kot oštevilčena navodila za ravnanje. Upoštevajte navedeni vrstni red operacij.

Primer:

1. Navodilo za ravnanje št. 1
2. Navodilo za ravnanje št. 2

1.2.3.2 Navodila za ravnanje in reakcije

CMS-T-005678-B.1

Reakcije na opravljene delovne operacije so označene s puščico.

Primer:

1. Navodilo za ravnanje št. 1
- ➔ Reakcija na navodilo za ravnanje št. 1
2. Navodilo za ravnanje št. 2

1.2.3.3 Alternativna navodila za ravnanje

CMS-T-00000110-B.1

Alternativna navodila za ravnanje so vpeljana z besedo "ali".

Primer:

1. Navodilo za ravnanje št. 1

ali

alternativno navodilo za ravnanje

2. Navodilo za ravnanje št. 2

1.2.3.4 Navodilo za eno samo operacijo

CMS-T-005211-C.1

Ravnanja, ki obsegajo samo eno operacijo, niso oštevilčena, ampak so označena s puščico.

Primer:

- Navodilo za ravnanje

1.2.3.5 Navodila za ravnanje brez vrstnega reda

CMS-T-005214-C.1

Operacije, ki jih ni treba izvesti v določenem vrstnem redu, so podane v obliki seznama s puščicami.

Primer:

- Navodilo za ravnanje
- Navodilo za ravnanje
- Navodilo za ravnanje

1.2.3.6 Delavniško opravilo

CMS-T-00013932-B.1



DELAVNIŠKO OPRAVILO

- Označuje vzdrževalna dela, ki jih mora opraviti ustrezno usposobljeno strokovno osebje v specializirani delavnici, ki razpolaga z vso kmetijskotehnično, varnostnotehnično in okoljskotehnično opremo.

1.2.4 Naštevania

CMS-T-000024-A.1

Naštevania brez posebnega vrstnega reda so označena kot seznam s točkami.

Primer:

- Točka 1
- Točka 2

1.2.5 Navajanje pozicij na slikah

CMS-T-000023-B.1

Številke, ki so vdelane v besedilu, npr. **1**, označujejo pozicije na sosednji sliki.

1.2.6 Navedbe smeri

CMS-T-00012309-A.1

Če ni navedeno drugače, veljajo vse navedbe smeri gledano v smeri vožnje.

1.3 Povezani dokumenti

CMS-T-00000616-B.1

Seznam pripadajoče dokumentacije je v prilogi.

1.4 Digitalna navodila za uporabo

CMS-T-00002024-B.1

Digitalna navodila za uporabo in gradivo za e-učenje si lahko prenesete na Info-portal na spletnem mestu AMAZONE.

1.5 Prosimo vas za mnenje

CMS-T-000059-D.1

Spoštovana bralka, spoštovani bralec, naša navodila za uporabo redno posodabljam. Z vašimi predlogi za izboljšave nam lahko pomagate, da bodo navodila za uporabo še prijaznejša do uporabnika. Svoje predloge nam pošljite v pismu, po faksu ali po e-pošti.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Varnost in odgovornost

2

CMS-T-00005276-G.1

2.1 Osnovna varnostna navodila

CMS-T-00005277-G.1

2.1.1 Pomen navodil za uporabo

CMS-T-00006180-A.1

Upoštevajte navodila za uporabo

Navodila za uporabo so pomemben dokument in sestavni del stroja. Namenjena so uporabniku in vsebujejo pomembne varnostne informacije. Varni so samo delovni postopki, ki so opisani v navodilih za uporabo. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko privede do težkih telesnih poškodb in do smrti.

- ▶ Pred prvo uporabo stroja preberite celo poglavje o varnosti in ga upoštevajte.
- ▶ Preden začnete z delom, preberite in upoštevajte ustrezna poglavja teh navodil za uporabo.
- ▶ Navodila za uporabo shranite.
- ▶ Navodila za uporabo vam morajo biti vedno pri roki.
- ▶ Navodila za uporabo predajte naslednjemu uporabniku.

2.1.2 Varna delovna organizacija

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Kvalifikacije osebja

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Zahteve za osebe, ki delajo s strojem

CMS-T-00002310-B.1

Nestrokovna uporaba stroja lahko privede do telesnih poškodb ali smrti: da bi preprečili nesreče zaradi nestrokovne uporabe, mora vsaka oseba, ki ima opravka s strojem, izpolnjevati naslednje minimalne zahteve:

- oseba je telesno in duševno sposobna za preizkušanje stroja.
- Oseba lahko varno izvaja dela s strojem, ki so opisana v teh navodilih za uporabo.

- Oseba razume način delovanja stroja v okviru svojih delovnih zadolžitev ter lahko prepozna nevarnosti med delom in jih odvrne.
- Oseba je razumela navodila za uporabo in lahko uporabi informacije, posredovane v navodilih za uporabo.
- Osebi je zaupano varno vodenje vozil.
- Oseba pozna veljavne cestno-prometne predpise in ima predpisano vozniško dovoljenje za vožnjo po cesti.

2.1.2.1.2 Stopnje kvalifikacij

CMS-T-00002311-A.1

Delo s strojem zahteva naslednje stopnje kvalifikacij

- Kmetovalec
- Pomočnik na kmetiji

Dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo, lahko izvajajo ljudje s stopnjo kvalifikacije „pomočnik na kmetiji“.

2.1.2.1.3 Kmetovalec

CMS-T-00002312-A.1

Kmetovalci uporabljajo kmetijske stroje za obdelavo polj. Odločajo se o uporabi kmetijskih strojev za določen cilj.

Kmetovalci so seznanjeni z uporabo kmetijskih strojev in po potrebi uvajajo pomočnike na kmetiji v uporabo kmetijskih strojev. Posamezna preprosta servisna in vzdrževalna dela na kmetijskih strojih lahko izvajajo sami.

Kmetovalci so lahko na primer:

- Kmetovalci z opravljeno visoko šolo ali strokovno šolo
- Kmetovalci po izkušnjah (npr. s podedovano kmetijo, bogatimi izkušnjami)
- Pogodbeni upravljavci strojev, ki delajo po naročilu kmetovalcev

Primer dejavnosti:

- Varnostno uvajanje pomočnikov na kmetiji

2.1.2.1.4 Pomočnik na kmetiji

CMS-T-00002313-A.1

Pomočniki na kmetiji uporabljajo kmetijske stroje po nalogu kmetovalca. Kmetovalec jih pouči o uporabi

kmetijskih strojev in delajo samostojno po nalogu kmetovalca.

Pomočniki na kmetiji so lahko npr.:

- Sezonski delavci in pomočniki
- Bodoči kmetovalci v procesu šolanja
- Zaposleni pri kmetovalcu (npr. traktorist)
- Kmetovalčevi družinski člani

Primer dejavnosti:

- Vodenje stroja
- Nastavitev delovne globine

2.1.2.2 Delovna mesta in prevažanje ljudi

CMS-T-00002307-B.1

Prevažanje ljudi na stroju

Ljudje, ki se prevažajo na stroju, lahko zaradi gibanja stroja padejo, zaradi česar jih stroj povozi, težko ali smrtno poškoduje. Predmeti, ki jih stroj zaluča v zrak, lahko udarijo in poškodujejo ljudi, ki se prevažajo na stroju.

- ▶ Ne dovolite, da bi se ljudje prevažali na stroju.
- ▶ Ne dovolite, da bi se ljudje vzpenjali na stroj v gibanju.

2.1.2.3 Nevarnosti za otroke

CMS-T-00002308-A.1

Nevarnosti za otroke

Otroci ne znajo oceniti nevarnosti in se vedejo nepredvidljivo. Otroci so zato še posebej ogroženi.

- ▶ Poskrbite, da se otroci ne bodo približevali stroju.
- ▶ *Preden speljete ali sprožite premike stroja,* se prepričajte, da se v območju nevarnosti ne zadržujejo otroci.

2.1.2.4 Varnost obratovanja

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Tehnično brezhibno stanje

CMS-T-00002314-D.1

Stroj mora biti pravilno pripravljen za uporabo

Obratovalne varnosti stroja ni mogoče zagotoviti brez pravilno izvedene priprave po teh navodilih za uporabo. Brez tega obstaja nevarnost nesreč s težkimi in tudi smrtnimi poškodbami ljudi.

- ▶ Stroj pripravite v skladu s temi navodili za uporabo.

Nevarnost zaradi poškodb stroja

Poškodbe na stroju lahko vplivajo na varnost obratovanja stroja in povzročijo nesreče. To lahko privede do težkih telesnih in tudi smrtnih poškodb.

- ▶ Če sumite ali ugotovite, da je prišlo do škode:
Zavarujte traktor in stroj.
- ▶ Takoj odpravite škodo, ki je pomembna za varnost.
- ▶ Škodo odpravite v skladu s temi navodili za uporabo.
- ▶ Če škode ne morete odpraviti sami s pomočjo teh navodil za uporabo:
škodo naj odpravijo v kvalificirani servisni delavnici.

Upoštevajte tehnične mejne vrednosti

Neupoštevanje tehničnih mejnih vrednosti stroja lahko privede do nesreč s težkimi telesnimi in smrtnimi poškodbami. Poleg tega se lahko poškoduje tudi stroj. Tehnične mejne vrednosti so navedene v tehničnih podatkih.

- ▶ Upoštevajte tehnične mejne vrednosti.

2.1.2.4.2 Osebna zaščitna oprema

CMS-T-00002316-B.1

Osebna zaščitna oprema

Uporaba osebne zaščitne opreme je pomembna za varnost. Zaradi manjkajoče ali nezadostne osebne zaščitne opreme se poveča tveganje okvar zdravja in telesnih poškodb. Osebna zaščitna oprema med drugim vključuje: delovne rokavice, zaščitne čevlje, zaščitna oblačila, zaščito dihal, zaščito sluha, zaščito obraza in zaščito oči.

- ▶ Določite primerno osebno zaščitno opremo za dano opravilo in jo pripravite.
- ▶ Uporabljajte le osebno zaščitno opremo, ki je v brezhibnem stanju in zagotavlja učinkovito zaščito.
- ▶ Osebna zaščitna oprema mora biti prilagojena uporabniku, npr. po velikosti.
- ▶ Upoštevajte tudi navodila proizvajalcev delovnih snovi, semena, gnojila, fitofarmaceutskih sredstev in čistil.

Nosite primerna oblačila

Ohlapna obleka poveča tveganje, da jo zgrabijo ali navijejo vrteči se deli, poleg tega pa se lahko zatakne na izstopajočih delih. To lahko privede do težkih telesnih in tudi smrtnih poškodb.

- ▶ Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
- ▶ Nikoli ne nosite prstanov, verižic in drugega nakita.
- ▶ *Dolge lase*
spravite pod mrežico za lase.

2.1.2.4.3 Opozorilne nalepke

CMS-T-00002317-B.1

Skrbite za čitljivost opozorilnih nalepk

Opozorilne nalepke na stroju opozarjajo na nevarna mesta in so pomemben sestavni del varnostne opreme stroja. Zaradi manjkajočih nalepk se poveča tveganje težkih telesnih poškodb, tudi s smrtnim izidom.

- ▶ Umazane opozorilne nalepke očistite.
- ▶ Poškodovane in nečitljive opozorilne nalepke takoj zamenjajte.
- ▶ Nadomestne dele opremite s predvidenimi opozorilnimi nalepkami.

2.1.3 Prepoznavanje in odvrnitev nevarnosti

CMS-T-00005278-C.1

2.1.3.1 Viri nevarnosti na stroju

CMS-T-00002318-F.1

Tekočina pod tlakom

Hidravlično olje, ki izteka pod visokim tlakom, lahko skozi kožo vdre v telo in povzroči težke telesne poškodbe. Že prebod, ki bi ga naredila konica igle, lahko povzroči težke telesne poškodbe.

- ▶ *Preden gibke hidravlične cevi odklopite ali jih pregledate glede poškodb,*
razbremenite tlak v hidravličnem sistemu.
- ▶ *Če sumite, da je tlačni sistem poškodovan,*
naj ga pregledajo kvalificirani strokovnjaki v servisni delavnici.
- ▶ Nikoli ne skušajte iskati netesnosti z golo roko.
- ▶ Ne približujte se mestom netesnosti s telesom ali obrazom.
- ▶ *V primeru vdora tekočine v telo*
takoj poiščite zdravniško pomoč.

Nevarnost poškodb na kardanski gredi

Kardanska gred in gnani deli lahko zgrabijo, potegnejo in težko poškodujejo ljudi. Če je kardanska gred preobremenjena, se lahko stroj poškoduje, deli pa odletijo in poškodujejo ljudi.

- ▶ Poskrbite za zadostno prekrivanje profilne cevi, zaščitite kardanske gredi in zaščitnega lonca priključne gredi.
- ▶ Upoštevajte smer vrtenja in dovoljeno število obratov kardanske gredi.
- ▶ *Če je kardanska gred preveč odklonjena:*
Izključite pogon kardanske gredi.
- ▶ *Če ne potrebujete kardanske gredi:*
Izključite pogon kardanske gredi.

Nevarnost poškodb na priključni gredi

Priključna gred in gnani deli lahko zgrabijo, potegnejo in težko poškodujejo ljudi. Če je priključna gred preobremenjena, se lahko stroj poškoduje, deli pa odletijo in poškodujejo ljudi.

- ▶ Poskrbite za zadostno prekrivanje profilne cevi, zaščitite kardanske gredi in zaščitnega lonca priključne gredi.
- ▶ Poskrbite, da se zaskočijo zapirala na priključni gredi.
- ▶ *Da preprečite vrtenje oz. sojemanje zaščitne kardanske gredi:*
Priprnite varovalne verige.
- ▶ *Da preprečite vrtenje oz. sojemanje priključene hidravlične črpalke:*
Namestite momentno oporo.
- ▶ Upoštevajte smer vrtenja in dovoljeno število obratov priključne gredi.
- ▶ *Da preprečite škodo na stroju zaradi konic vrtilnega momenta:*
Priključno gred priklopite počasi in z nizkim številom vrtljajev traktorskega motorja.

Nevarnost zaradi izteka gibanja delov stroja

Po izklopu pogonov lahko iztek gibanja delov stroja traja še nekaj časa. V tem času obstaja nevarnost težkih telesnih poškodb, tudi s smrtnim izidom.

- ▶ Preden se približate stroju, počakajte, da se izteče gibanje vseh delov stroja.
- ▶ Ne dotikajte se delov stroja, dokler se ne ustavijo.

2.1.3.2 Območja nevarnosti

CMS-T-00005280-A.1

Območja nevarnosti na stroju

V nevarnih območjih obstajajo te bistvene nevarnosti:

Stroj in njegova delovna orodja izvajajo delovne gibe.

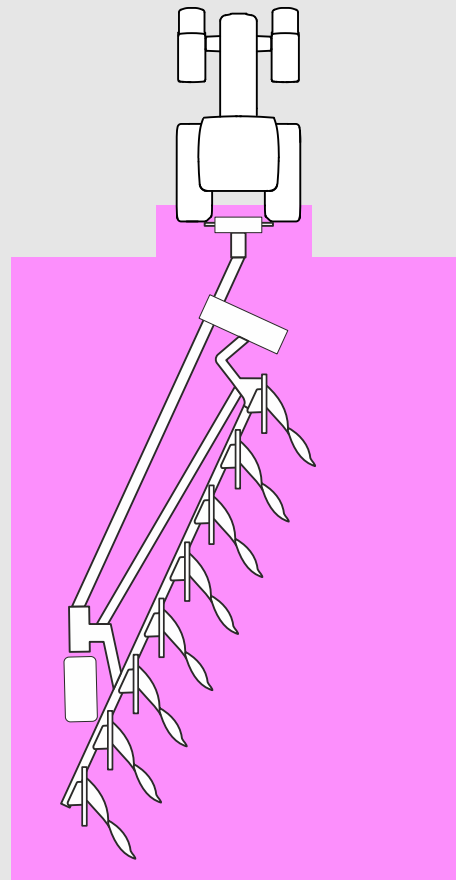
Deli stroja, ki jih dviga hidravlika, se lahko nezaznavno in počasi spustijo.

Stroj se lahko nenadzorovano premakne.

Material ali tujki lahko odletijo iz stroja ali jih stroj zaluča v zrak.

Neupoštevanje območij nevarnosti lahko privede do težkih telesnih poškodb in smrti.

- ▶ Napotite druge osebe, naj zapustijo nevarno območje stroja.
- ▶ Če v nevarno območje vstopijo ljudje, takoj izključite motorje in pogone.
- ▶ Preden začnete z deli v nevarnem območju stroja, zavarujte stroj. To velja tudi za krajša kontrolna opravila.



CMS-I-00003789

2.1.4 Varo delo in varno ravnanje s strojem

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Priklop strojev

CMS-T-00002320-D.1

Priklop stroja na traktor

Če stroj ni pravilno spojen s traktorjem, obstaja nevarnost težkih nesreč.

V območju priklopa med traktorjem in strojem so mesta z nevarnostjo zmečkanin in ureznin.

- ▶ Ko priklapljate stroj na traktor ali ga odklapljate, bodite še posebej previdni.
- ▶ Stroj priključite in ga transportirajte samo s primernimi traktorji.
- ▶ Ko priklapljate stroj na traktor, pazite, da bo spenjalna naprava traktorja ustrezala zahtevam stroja.
- ▶ Stroj strokovno spojite s traktorjem.

2.1.4.2 Varnost vožnje

CMS-T-00002321-E.1

Nevarnosti med vožnjo po cesti in polju

Stroji, ki so obešeni ali pripeti na traktor, ter sprednje in zadnje uteži vplivajo na vozne lastnosti in na sposobnost zaviranja in krmiljenja traktorja. Vozne lastnosti so odvisne od delovnega stanja, od polnjenja oz. obremenitve s tovorom in od podlage. Če voznik ne upošteva spremenjenih vozni lastnosti, lahko povzroči nesrečo.

- ▶ Traktor mora imeti v vsakem trenutku zadostno sposobnost krmiljenja in zaviranja.
- ▶ *Traktor mora zagotavljati predpisan zavorni učinek za kombinacijo traktorja in prigrajenega stroja.*
Pred začetkom vožnje preverite delovanje zavor.
- ▶ *Sprednja os traktorja mora biti za zadostno sposobnost krmiljenja vedno obremenjena najmanj z 20 % teže praznega traktorja.*
Po potrebi uporabite sprednje uteži.
- ▶ Sprednje in zadnje uteži vedno strokovno pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta.
- ▶ Izračunajte in upoštevajte dovoljeno obremenitev prigrajenega ali priključenega stroja.
- ▶ Upoštevajte dovoljene osne obremenitve in vertikalno obremenitev priklopa traktorja.
- ▶ Upoštevajte dovoljeno vertikalno obremenitev priklopa in ojesa.
- ▶ Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku varno obvladali traktor s prigrajenim oziroma vlečnim strojem. Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje cestišča, prometne razmere, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vplive zaradi prigrajenega stroja.

Nevarnost nezgode med cestno vožnjo zaradi nenadzorovanih stranskih gibanj stroja

- ▶ Pred vožnjo po cesti fiksirajte spodnja vlečna droga traktorja.

Stroj pripravite na cestno vožnjo

Če stroj ni strokovno pripravljen na cestno vožnjo, lahko pride do težkih prometnih nesreč.

- ▶ Preverite delovanje osvetlitve in označitve za cestno vožnjo.
- ▶ S stroja odstranite grobo nesnago.
- ▶ Upoštevajte navodila v poglavju "Priprava stroja na cestno vožnjo".

Odlaganje stroja

Odloženi stroj se lahko prevrne. Pri tem lahko stisne in smrtno poškoduje ljudi.

- ▶ Stroj odložite samo na nosilno in ravno podlago.
- ▶ *Preden se lotite nastavitvenih ali servisnih del,* poskrbite, da bo stroj stabilen. Če ste v dvomih, podprite stroj.
- ▶ Upoštevajte navodila v poglavju "Odlaganje stroja".

Parkiranje v območju brez nadzora

Parkiran traktor in priključeni stroj, ki nista ustrezno zavarovana in pod nadzorom, predstavljata nevarnost za ljudi in otroško igro.

- ▶ *Preden zapustite stroj,* izključite traktor in stroj.
- ▶ Zavarujte traktor in stroj.

2.1.5 Varno vzdrževanje in spremembe

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Spremembe na stroju

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukcijske spremembe le z dovoljenjem

Konstrukcijske spremembe in razširitve lahko vplivajo na funkcionalnost in varnost obratovanja stroja. To lahko privede do težkih telesnih in tudi smrtnih poškodb.

- ▶ Konstrukcijske spremembe in razširitve lahko izvedejo samo kvalificirani strokovnjaki v servisni delavnici.
- ▶ *Za ohranitev veljavnosti obratovalnega dovoljenja v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi* poskrbite, da bodo v specialirani delavnici uporabili samo dele za predelavo, nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih odobri podjetje AMAZONE.

2.1.5.2 Delo na stroju

CMS-T-00002323-I.1

Delajte samo na izključenem stroju

Če stroj ni izključen, se lahko deli nenadzorovano premaknejo ali pa se stroj začne premikati. To lahko privede do težkih telesnih in tudi smrtnih poškodb.

- ▶ *Če morate delati na dvignjenem bremenu ali pod njim:*
Spustite breme ali ga zavarujte s hidravlično ali mehansko varovalno pripravo.
- ▶ Izključite vse pogone.
- ▶ Aktivirajte parkirno zavoro.
- ▶ Stroj še zlasti na nagnjenem terenu zavarujte pred premikanjem s podložnimi coklami.
- ▶ Izvlecite kontaktni ključ in ga vzemite s seboj.
- ▶ Počakajte, da se ustavijo gibanja vseh delov in da se vroči deli ohladijo.

Vzdrževalna dela

Nestrokovna izvedba vzdrževalnih del, še zlasti na varnostno pomembnih delih, ogroža obratovalno varnost. Brez tega obstaja nevarnost nesreč s težkimi in tudi smrtnimi poškodbami ljudi. Med varnostno pomembnimi deli so npr. hidravlične komponente, elektronske komponente, šasija, vzmeti, priključna naprava, osi in obese, vodi in posode z gorljivimi snovmi.

- ▶ *Preden začnete z nastavljanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem stroja,*
zavarujte stroj.
- ▶ Stroj servisirajte v skladu s temi navodili za uporabo.
- ▶ Izvajajte samo dela, ki so opisana v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Vsa vzdrževalna dela, ki so označena kot "**DELAVNIŠKO OPRAVILO**", mora opraviti ustrezno usposobljeno strokovno osebje v specializirani delavnici, ki razpolaga z vso kmetijskotehnično, varnostnotehnično in okoljskotehnično opremo.
- ▶ Prepovedana so vsa varilska dela, vrtanje, žaganje, brušenje ali rezanje na šasiji, podvozju ali napravah za spajanje stroja.
- ▶ Nikoli ne obdelujte delov, ki so pomembni za varnost.
- ▶ Nikoli ne širite obstoječih lukenj.
- ▶ Vsa vzdrževalna dela izvajajte v predpisanih vzdrževalnih intervalih.

Dvignjeni deli stroja

Dvignjeni deli stroja se lahko nenadzorovano spustijo ter stisnejo in smrtno poškodujejo ljudi.

- ▶ Nikoli se ne zadržujte pod dvignjenimi deli stroja.
- ▶ Če morate delati na dvignjenih delih stroja ali pod njimi, spustite dele stroja ali zavarujte dvignjene dele stroja z mehanskimi oporami ali s hidravlično varovalno pripravo.

Nevarnost zaradi varilskih del

Nestrokovna izvedba varilskih del, še zlasti na varnostno pomembnih delih ali v njihovi bližini, ogroža obratovalno varnost stroja. Brez tega obstaja nevarnost nesreč s težkimi in tudi smrtnimi poškodbami ljudi. Med deli, ki so pomembni za varnost, so npr. hidravlične in elektronske komponente, šasija, vzmeti, naprave za spajanje s traktorjem, kot so okvir za tritočkovni priklop, oje, nosilec za priklop, sklopka in vlečna traverza, poleg tega pa tudi osi in obese, vodi in posode z gorljivimi snovmi.

- ▶ Dele, ki so pomembni za varnost, lahko vari samo kvalificirano in ustrezno pooblaščen osebje v specializiranih servisnih delavnicah.
- ▶ Varilska dela na vseh drugih komponentah lahko izvaja samo kvalificirano osebje.
- ▶ Če ste v dvomih, ali lahko varite določen del:
Posvetujte se s strokovnjaki v kvalificirani servisni delavnici.
- ▶ Pred začetkom izvajanja varilskih del na stroju:
Odklopite stroj od traktorja.
- ▶ Ne varite v bližini škropilnice za fitofarmacevtska sredstva, s katero ste pred kratkim odlagali tekoče gnojilo.

2.1.5.3 Delovne snovi

CMS-T-00002324-C.1

Nepprimerna delovna sredstva

Delovna sredstva, ki ne izpolnjujejo zahtev proizvajalca AMAZONE, lahko povzročijo škodo na stroju in nesreče.

- ▶ Uporabljajte samo delovna sredstva, ki izpolnjujejo zahteve v tehničnih podatkih.

2.1.5.4 Dodatna oprema in nadomestni deli

CMS-T-00002325-B.1

Dodatna oprema, pribor in nadomestni deli

Dodatna oprema, pribor in nadomestni deli, ki ne izpolnjujejo zahtev podjetja AMAZONE, lahko vplivajo na varnost obratovanja stroja in povzročijo nesreče.

- ▶ Uporabljajte samo originalne dele ali dele, ki ustrezajo zahtevam podjetja AMAZONE.
- ▶ Če imate vprašanja v zvezi z dodatno opremo, priborom ali nadomestnimi deli, se obrnite na trgovca ali na podjetje AMAZONE.

2.2 Varnostne rutine

CMS-T-00002300-D.1

Zavarovanje traktorja in stroja

Če traktor in stroj nista zavarovana pred nenadzorovanim zagonom in premiki, se lahko nenadzorovano premakneta ter povozita, zmečkata in ubijeta ljudi.

- ▶ Dvignjen stroj oziroma dvignjene dele stroja spustite.
- ▶ Razbremenite tlak v gibkih hidravličnih ceveh tako, da aktivirate upravljalne naprave.
- ▶ Če se morate zadrževati pod dvignjenim strojem oz. pod deli stroja, dvignjeni stroj oz. dele stroja zavarujte pred spuščanjem z mehansko varovalno podporo ali s hidravlično zaporno napravo.
- ▶ Parkirajte traktor.
- ▶ Zategnite parkirno zavoro traktorja.
- ▶ Izvlecite kontaktni ključ.

Zavarujte stroj

Stroj morate po odklopu zavarovati. Če stroj in deli stroja niso zavarovani, obstaja nevarnost, da se ljudje poškodujejo zaradi stiska in ureznin.

- ▶ Stroj odložite samo na nosilno in ravno podlago.
- ▶ Preden tlačno razbremenite gibke hidravlične cevi in jih odklopate od traktorja, namestite stroj v delovni položaj.
- ▶ Zaščitite ljudi pred neposrednim stikom z ostrimi ali izstopajočimi deli stroja.

Skrbite za delovanje zaščitnih naprav

Deli stroja lahko zaradi manjkajočih, poškodovanih, pokvarjenih ali demontiranih zaščitnih naprav povzročijo težke telesne poškodbe, tudi s smrtnim izidom.

- ▶ Stroj najmanj enkrat dnevno kontrolirajte glede poškodb ter preverite pravilno montažo in delovanje zaščitnih naprav.
- ▶ *Če niste prepričani, ali so zaščitne naprave pravilno montirane in ali delujejo brezhibno,* naj zaščitne naprave pregledajo kvalificirani strokovnjaki v servisni delavnici.
- ▶ Upoštevajte, da morajo biti pred začetkom vseh del na stroju pravilno montirane vse zaščitne naprave in da morajo delovati brezhibno.
- ▶ Poškodovane zaščitne naprave zamenjajte.

Vzpenjanje in sestopanje

Malomarnost pri vzpenjanju in sestopanju lahko povzroči padec s stopnice. Osebe, ki za vzpenjanje na stroj ne uporabljajo predvidenih stopnic, lahko zdrsnejo, padejo in se težko poškodujejo. Umazanija in delovna sredstva lahko negativno vplivajo na varnost pri hoji in stabilnost. Z nenamernim aktiviranjem upravljalnih elementov lahko sprožite nevarne funkcije.

- ▶ Uporabljajte samo predvidene pripomočke za vzpenjanje.
- ▶ *Za varen korak in stabilnost:*
Poskrbite, da bodo pohodne in stojne površine vedno čiste in v brezhibnem stanju.
- ▶ *Če se stroj premika:*
Nikoli ne plezajte na stroj ali sestopajte z njega.
- ▶ Ko se vzpenjate ali spuščate s stroja, bodite vedno obrnjeni proti stroju.
- ▶ Med vzpenjanjem in sestopanjem morate biti vedno v stiku s stopnicami in oprijemali v treh točkah, torej z obema rokama in eno nogo ali z obema nogama in eno roko.
- ▶ Med vzpenjanjem in sestopanjem se nikoli ne držite za upravljalne elemente.
- ▶ Ko sestopate, nikoli ne skačite s stroja.

Namenska uporaba

3

CMS-T-00006508-B.1

- Stroj je konstruiran izključno za strokovno obdelovanje kmetijskih površin v skladu s pravili kmetijske prakse.
- Stroj je kmetijski delovni stroj za priključitev na tritočkovno hidravlično dvigalo traktorja, ki izpolnjuje tehnične zahteve.
- Stroj je primeren in predviden za obdelavo tal z oranjem.
- Stroj se lahko v skladu z določili veljavnih cestnoprometnih predpisov za prevoz po javnih cestah prigradi na zadnji del traktorja, ki izpolnjuje tehnične zahteve.
- Stroj lahko uporabljajo in vzdržujejo samo osebe, ki izpolnjujejo zahteve. Zahteve za osebe so opisane v poglavju "Kvalifikacije osebja".
- Navodila za uporabo so del stroja. Stroj je namenjen izključno uporabi v skladu s temi navodili za uporabo. Kakršnakoli uporaba stroja, ki ni opisana v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči težke poškodbe ali smrt ljudi, kakor tudi škodo na stroju in materialno škodo.
- Uporabnik in lastnik morata upoštevati veljavne predpise na področju preprečevanja nesreč, kakor tudi priznana pravila na področju varnosti in zdravja pri delu ter cestnoprometne predpise.
- Dodatna navodila v zvezi z namensko uporabo za posebne primere lahko zahtevate pri podjetju AMAZONE.
- Uporaba, ki odstopa od opisane namenske uporabe, šteje za nenamensko. Za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske uporabe, odgovarja upravitelj in ne proizvajalec.

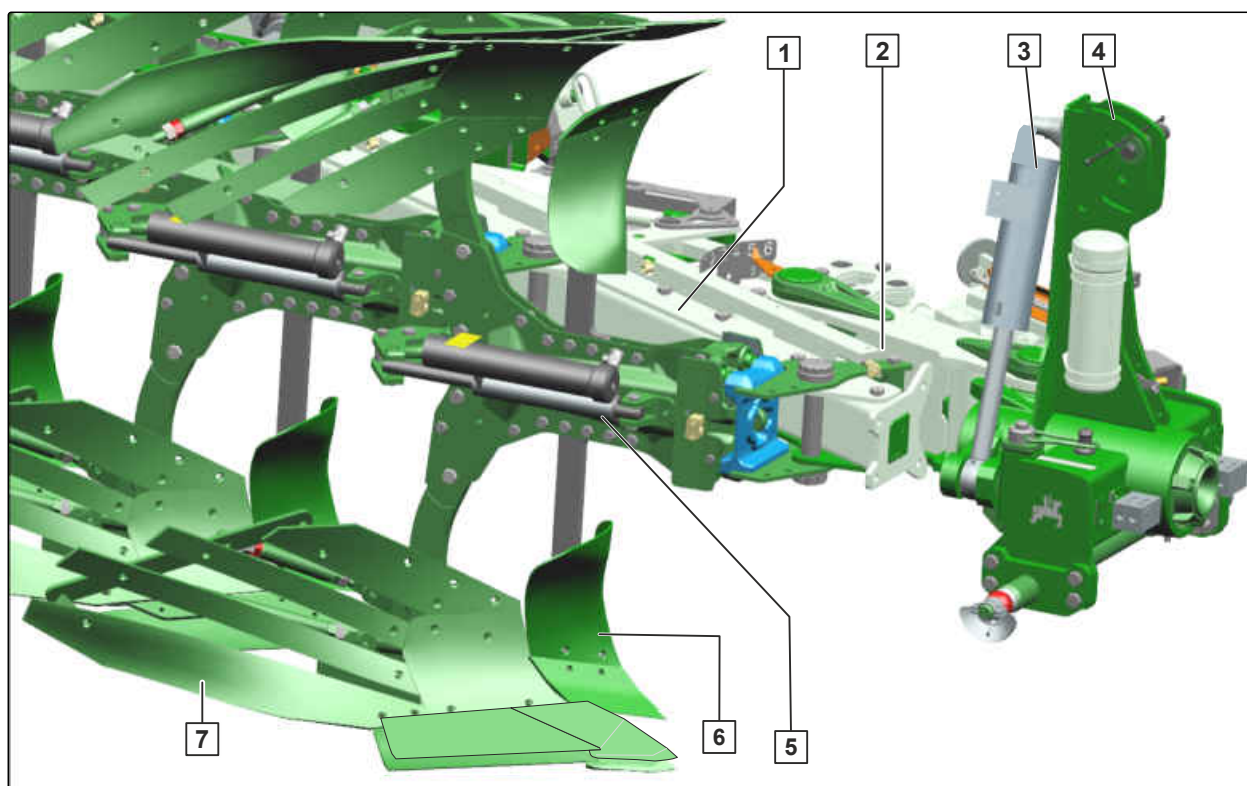
Opis izdelka

4

CMS-T-00009146-D.1

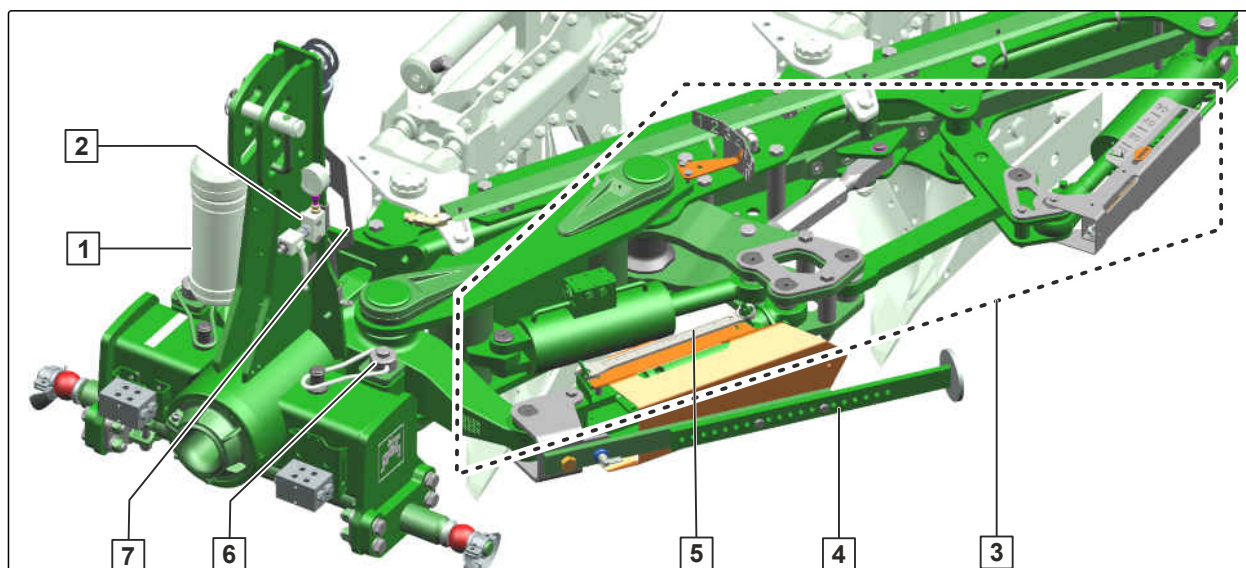
4.1 Pregled stroja

CMS-T-00009149-C.1



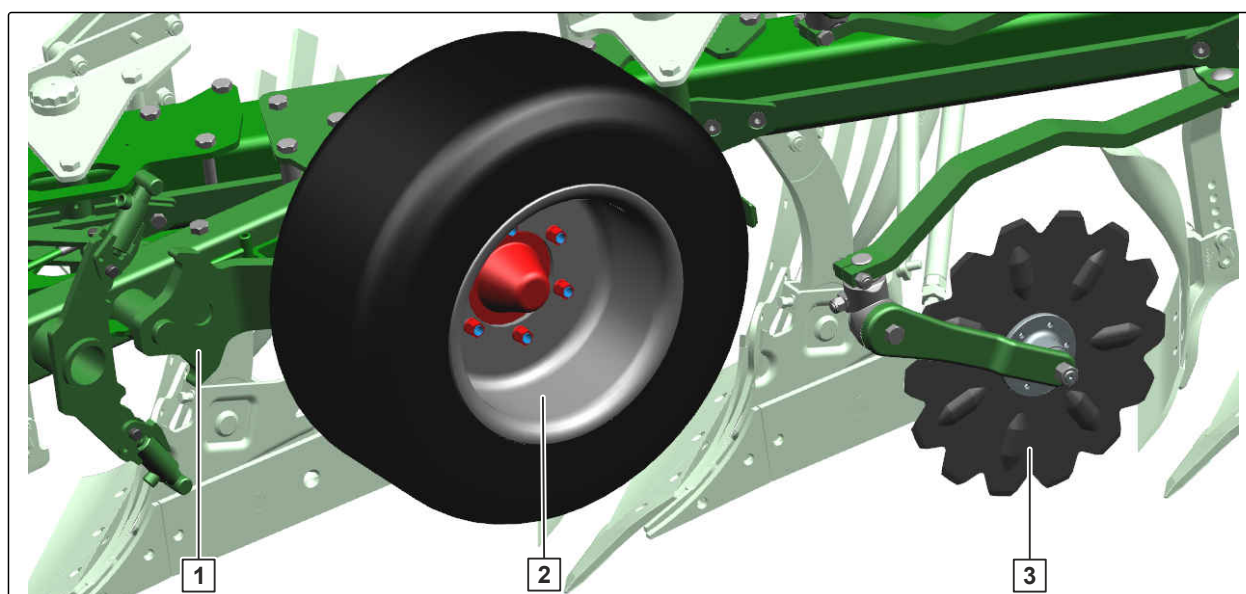
CMS-I-00006281

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Okvir | 2 Ploščica s podatki o stroju |
| 3 Obračalni cilinder | 4 Nosilni sklop |
| 5 Preobremenitvena zaščita | 6 Predplužniki |
| 7 Plužna telesa | |



CMS-I-00005128

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Škatla za dokumentacijo | 2 Nastavitev preobremenitvene zaščite |
| 3 Nastavitveno središče | 4 Odlagalna opora |
| 5 Viličasti ključ | 6 Nastavitev nagiba |
| 7 Prostor za cevi | |



CMS-I-00006280

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Nastavitev delovne globine | 2 Nihajno oporno kolo |
| 3 Krožno črtalo | |

4.2 Funkcija stroja

CMS-T-00007360-B.1

Prigradni obračalni plug ima naslednje funkcije:

- Plug je kmetijska priprava za rahljanje in obračanje zgornje plasti zemlje na njivah.
- Plug lahko obrača zemljo na levo ali na desno stran.
- Po obračanju na koncu polja se plug dvigne in obrne, da lahko nato pri povratni vožnji obrača zemljo na isto stran.
- Širina sprednje brazde je hidravlično ali ročno nastavljiva.
- Delovna širina je ročno nastavljiva po stopnjah oz. hidravlično brezstopensko nastavljiva pri modelu Teres V.
- Delovna globina je nastavljiva hidravlično ali ročno z opornim kolesom.

4.3 Dodatna oprema

CMS-T-00006500-B.1

Dodatna oprema je oprema, ki je vaš stroj morda nima ali je na voljo samo na določenih trgih. Za opremo vašega stroja glejte prodajno dokumentacijo oz. se obrnite na svojega trgovca za podrobnejše informacije.

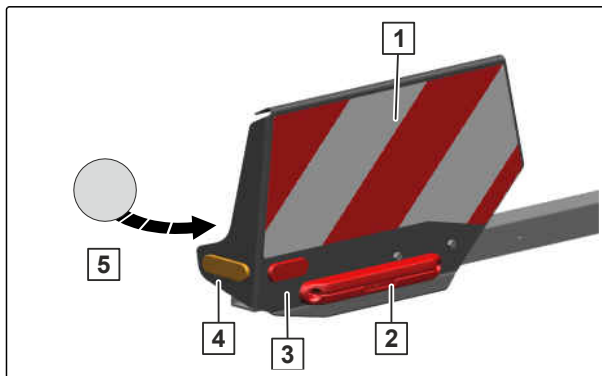
Dodatna oprema:

- Strgalo
- Krilni podaljšek
- Nož za široke brazde
- ComfortClick
- Vložna pločevina
- Roka packer valjarja za lovilno kljuko
- Razširitev okvirja
- Krožno črtalo
- Podzemni trn
- Predplužniki
- LED zadnje luči za cestno vožnjo
- Bočne opozorilne table za Francijo

4.4 Zadnja osvetlitev in označitev za cestno vožnjo

CMS-T-00009148-B.1

- 1 Naprej in nazaj usmerjene opozorilne table
- 2 Zadnje luči, zavorne luči in smerni kazalci
- 3 Odsevník, rdeč
- 4 Odsevník, rumen
- 5 Odsevníki, beli



CMS-I-00006282



NASVET

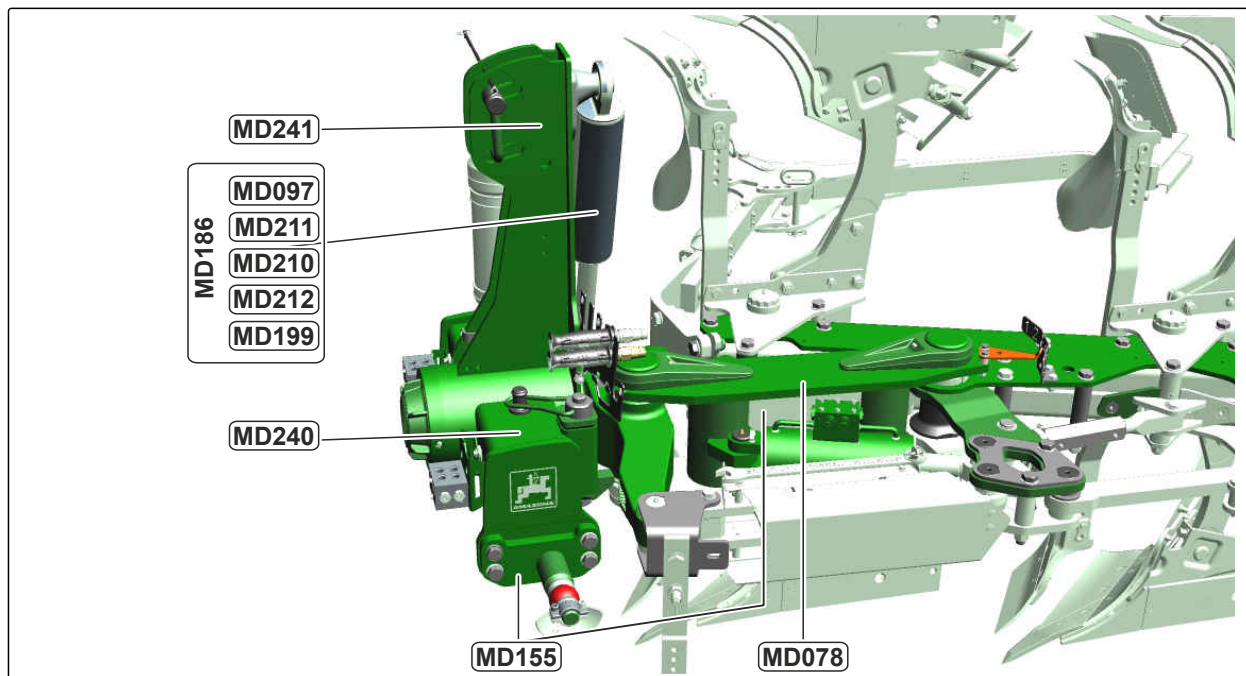
Osvetlitev in označitev za cestno vožnjo sta lahko odvisna od nacionalnih predpisov.

4.5 Opozorilne nalepke

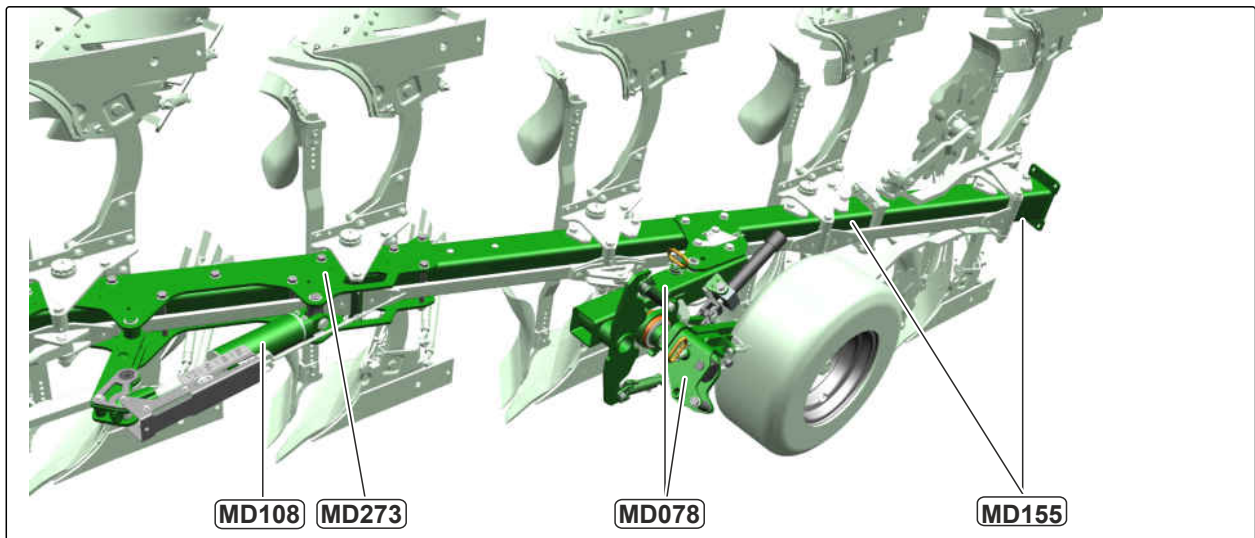
CMS-T-00006496-C.1

4.5.1 Položaji opozorilnih nalepk

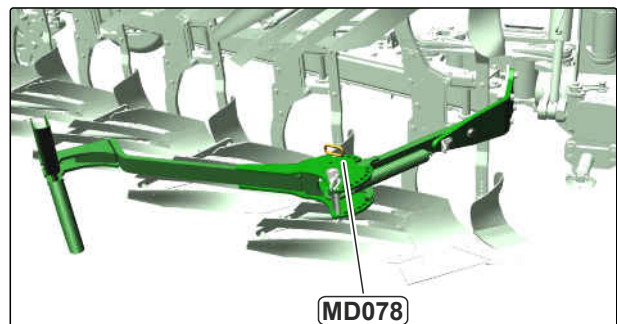
CMS-T-00007220-B.1



CMS-I-00005132



CMS-I-00005131



CMS-I-00005139

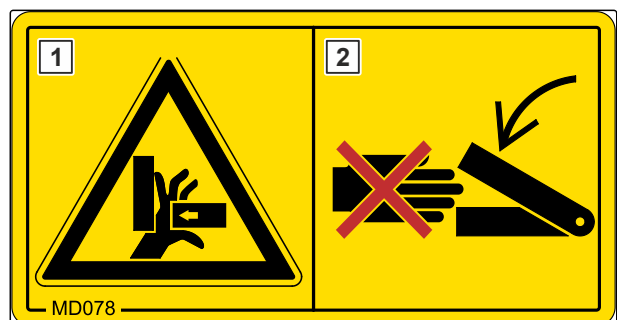
4.5.2 Sestava opozorilnih nalepk

CMS-T-000141-D.1

Opozorilne nalepke označujejo nevarna mesta na stroju in opozarjajo na preostale nevarnosti. Na nevarnih mestih je stalno ali občasno prisotna neposredna nevarnost.

Opozorilna nalepka je sestavljena iz dveh polj:

- Polje **1** prikazuje tole:
 - Sliko nevarnosti v simbolu varnostnega trikotnika
 - Številko za naročanje
- Polje **2** prikazuje navodila za odvrnitev nevarnosti v slikovni obliki.



CMS-I-00000416

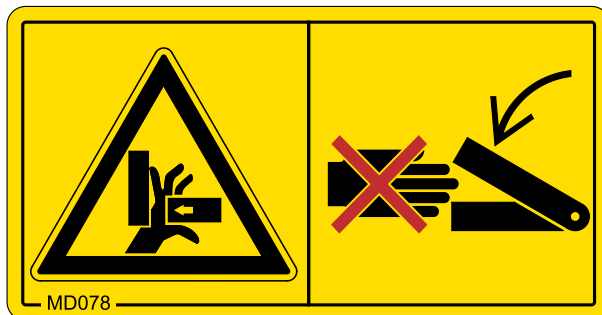
4.5.3 Opis opozorilnih nalepk

CMS-T-00007221-B.1

MD078

Nevarnost stiska prstov ali dlani

- ▶ *Dokler deluje motor traktorja ali stroja, se ne približujte nevarnim mestom.*
- ▶ *Če morate ročno premakniti označene dele, pazite na mesta, kjer obstaja nevarnost stiska.*
- ▶ Poskrbite, da se nihče ne zadržuje v območju nevarnosti.

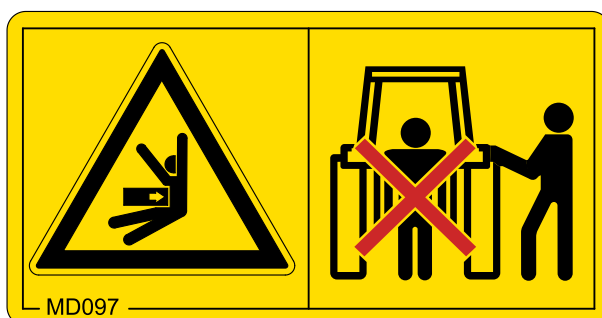


CMS-I-000074

MD097

Nevarnost stiska med traktorjem in strojem

- ▶ *Preden aktivirate traktorsko hidravliko, napotite druge osebe, naj zapustijo območje med traktorjem in strojem.*
- ▶ Traktorsko hidravliko upravljajte samo s predvidenega delovnega mesta.

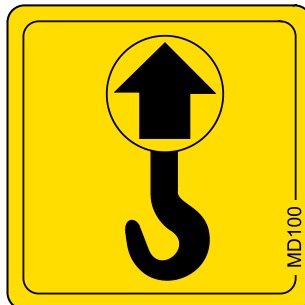


CMS-I-000139

MD100

Nevarnost nesreče zaradi nestrokovne pritrditve nosilnih sredstev

- ▶ Nosilna sredstva pritrdite samo na označena mesta.



CMS-I-000089

MD108

Težke poškodbe zaradi napačnega rokovanja s hidravličnim hranilnikom, ki je pod tlakom

- Hidravlični hranilnik, ki je pod tlakom, lahko pregledajo in popravijo samo v kvalificirani servisni delavnici.

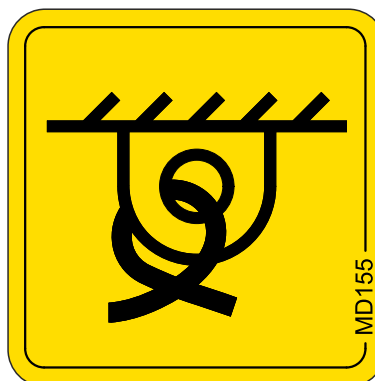


CMS-I-00004027

MD155

Nevarnost nesreče in škoda na stroju med transportom zaradi nestrokovne pritrditve stroja

- Pritrdilne trakove za transport stroja pripnite le na označena pritrdilna mesta.

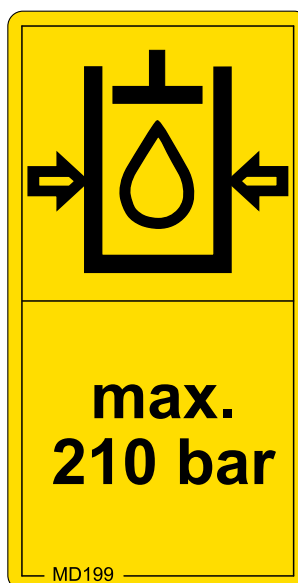


CMS-I-00000450

MD199

Nevarnost nesreče zaradi previsokega tlaka v hidravličnem sistemu

- Stroj priključite samo na traktor s hidravličnim sistemom, katerega najvišji tlak ne presega 210 bar.

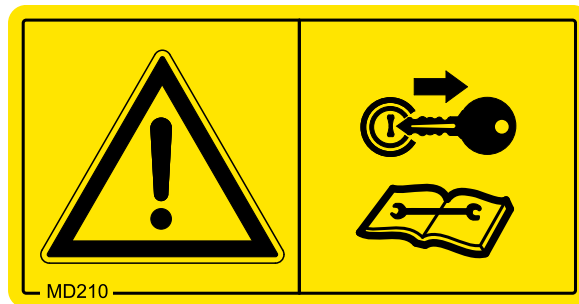


CMS-I-00000486

MD210

Nevarnost zaradi nenadzorovanega zagona in premikov stroja

- Pred vsemi deli zavarujte stroj pred nenadzorovanim zagonom in premiki.

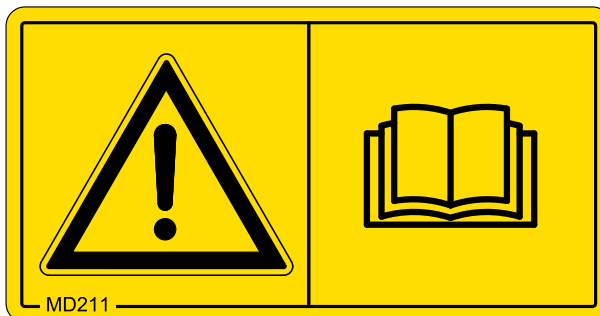


CMS-I-00002251

MD211

Nevarnost nesreče zaradi neupoštevanja napotkov v navodilih za uporabo

- Preden začnete delati na ali s strojem, morate prebrati in razumeti navodila za uporabo.

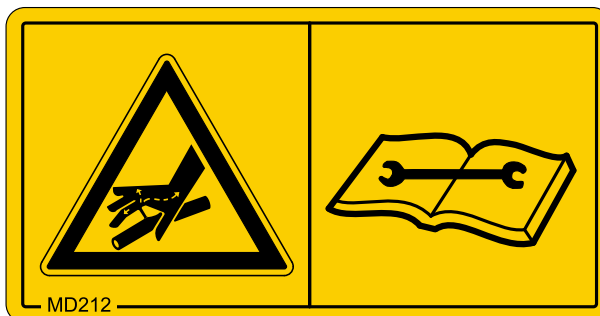


CMS-I-00003658

MD212

Nevarnost infekcije zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom

- Nikoli ne iščite netesnosti v gibkih hidravličnih ceveh z dlanjo ali s prsti.
- Nikoli ne skušajte zatesniti netesnih gibkih hidravličnih cevi z dlanjo ali s prsti.
- Če vas poškoduje hidravlično olje, takoj poiščite zdravniško pomoč.



CMS-I-00004384

MD240

Nevarnost nezgode zaradi vožnje po cesti z neustrežno pripravljenim strojem.

- Stroj pred vožnjo po cesti ustrezno pripravite.

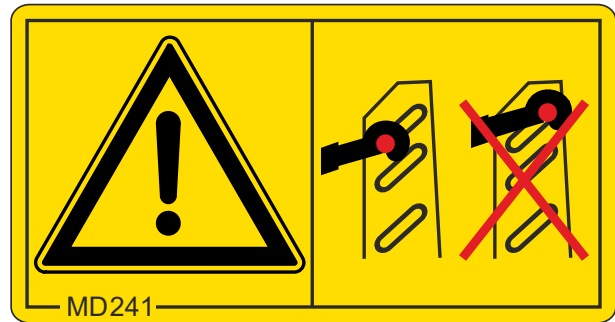


CMS-I-00004805

MD241

Nevarnost nezgode zaradi uporabe neustrezno pripravljenega stroja.

- Stroj ustrezno pripravite na uporabo.

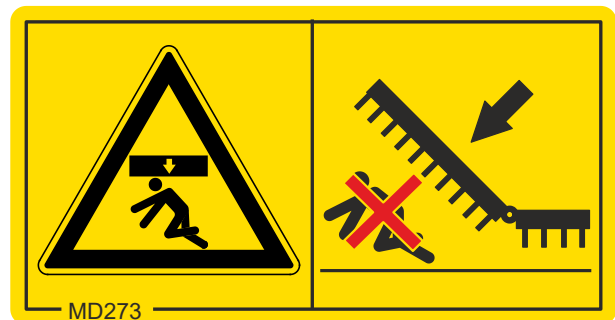


CMS-I-00004804

MD273

Nevarnost stiska celega telesa zaradi spuščanja delov stroja

- Poskrbite, da se nihče ne zadržuje v območju nevarnosti.

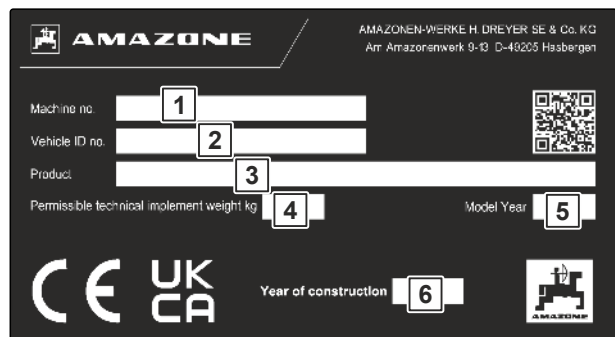


CMS-I-00004833

4.6 Tablica s podatki na stroju

CMS-T-00004505-H.1

- 1 Številka stroja
- 2 Identifikacijska številka vozila
- 3 Izdelek
- 4 Tehnično dovoljena masa stroja
- 5 Leto modela
- 6 Leto proizvodnje



CMS-I-00004294

4.7 Plužna telesa

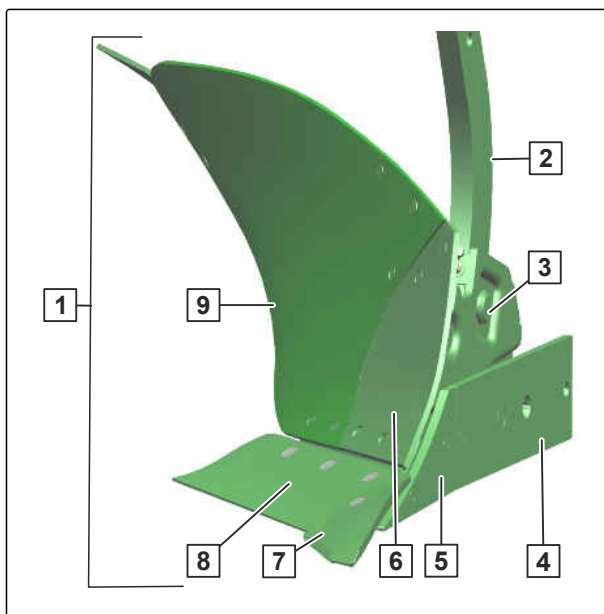
CMS-T-00006555-B.1

Pri izbiri plužnih teles je treba upoštevati stanje tal in delovne pogoje.

- Delovna širina plužnega telesa je nastavljiva.
- Delovna širina vseh plužnih teles mora biti enaka.
- Vsota vseh delovnih širin in širine sprednje brazde ustreza delovni širini priključka.

Zgradba plužnega telesa

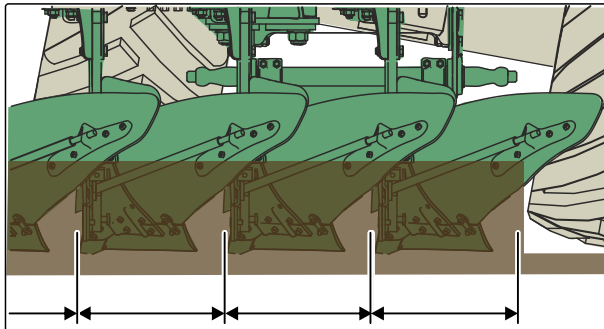
- 1 Plužna telesa
- 2 Gredelj
- 3 Stranski del kozolca
- 4 Plaz
- 5 Konica plaza
- 6 Sprednji del plužne deske
- 7 Konica lemeža
- 8 List lemeža
- 9 Plužna deska



CMS-I-00004826

Delovna širina plužnega telesa

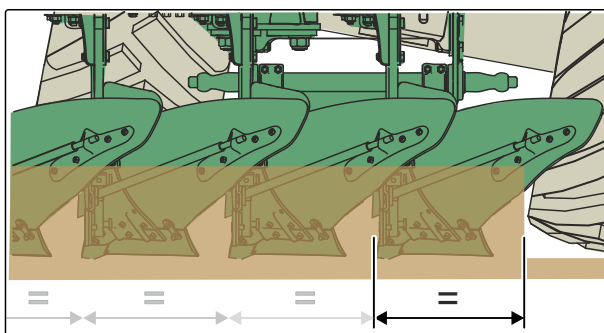
Delovna širina je dejanska rezalna širina plužnega telesa, merjena pod kotom 90° glede na smer vožnje.



CMS-I-00002675

Širina sprednje brazde

- Širina sprednje brazde se meri od roba brazde do plaza prvega plužnega telesa.
- Širina sprednje brazde je odvisna od naslednjih dejavnikov:
 - Notranja mera koloteka traktorja
 - Delovna širina pluga
 - Nagib
 - Delovna globina



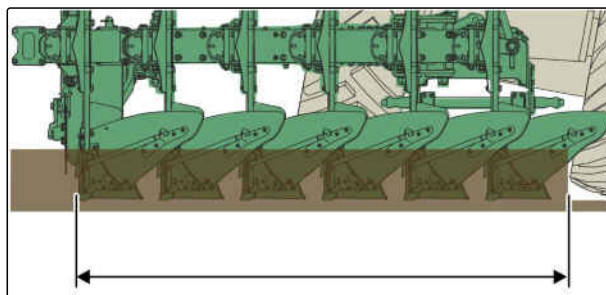
CMS-I-00002674

Delovna širina pluga

- Delovna širina pluga ustreza širini polja, ki se obdela ob enem prehodu.

Primer pluga s 6 lemeži:

Delovna širina = 5 x delovna širina enega plužnega telesa + širina sprednje brazde



CMS-I-00002676

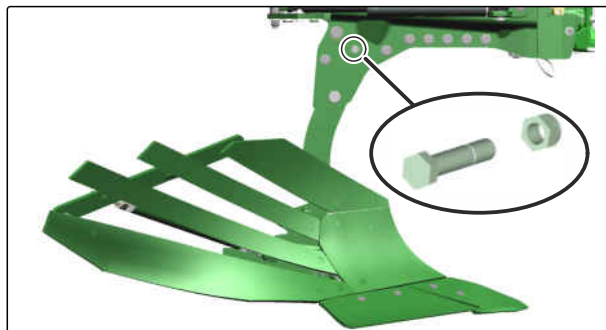
4.8 Preobremenitvena zaščita

CMS-T-00009210-B.1

4.8.1 Preobremenitvena zaščita s strižnimi vijaki

Vsako plužno telo ima svoj strižni vijak za zaščito pred preobremenitvijo.

Strižni vijak se polomi v primeru preobremenitve.



CMS-T-00006871-B.1

CMS-I-00004970

4.8.2 Hidravlična preobremenitvena zaščita

CMS-T-00006507-C.1

Preobremenitvena zaščita omogoča izmikanje preobremenjenim plužnim telesom. Vsako plužno telo se lahko izmakne navzgor ali vstran. Tlak hidravličnega sistema nato vrne plužno telo nazaj v delovni položaj.

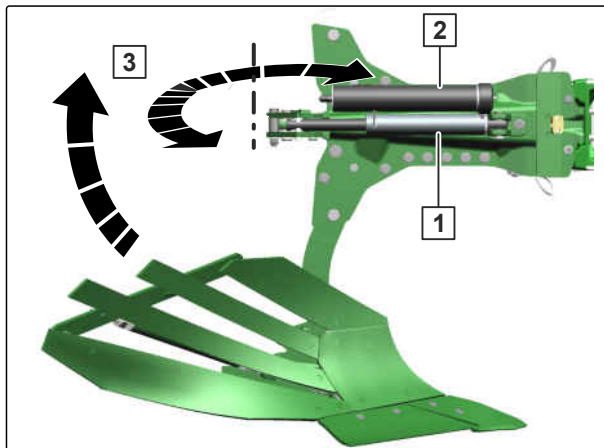
Prožilna sila se nastavlja s hidravličnim tlakom glede na stanje tal.

Strižni vijak deluje kot dodatna preobremenitvena zaščita.

Obstajata dve izvedbi hidravlične preobremenitvene zaščite:

- Preobremenitvena zaščita s centralno nastavitvijo prožilnega tlaka
- Preobremenitvena zaščita z decentralno nastavitvijo prožilnega tlaka

- 1 Hidravlični valj
- 2 Hidravlični hranilnik
- 3 Izmikanje



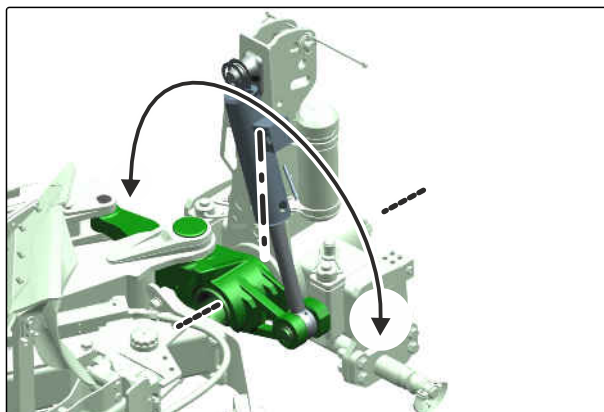
CMS-I-00005725

4.9 Obračalna konzola

CMS-T-00009147-A.1

Obračalna konzola omogoča vrtenje plužnih teles z ene strani na drugo na ozarrah.

Naklon pluga je določen s končno lego obračalne konzole.



CMS-I-00005138

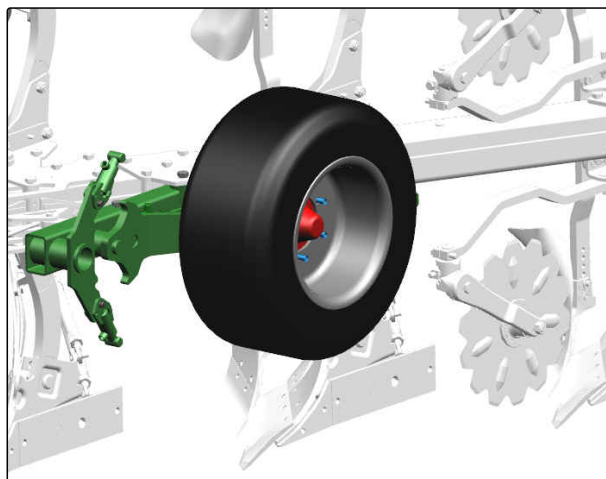
4.10 Nihajno oporno kolo

CMS-T-00009155-A.1

Nihajno oporno kolo med delom omogoča vodenje plužnih teles po globini.

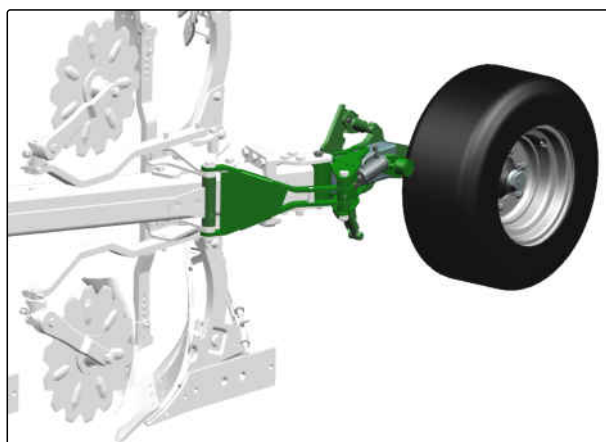
Nastavitev globine na nihajnem kolesu poteka hidravlično ali ročno.

Nihajno oporno kolo je pritrjeno na okvir spredaj ob strani



CMS-I-00006283

Nihajno oporno kolo je pritrjeno zadaj na koncu okvirja



CMS-I-00006284

4.11 Nastavitveno središče

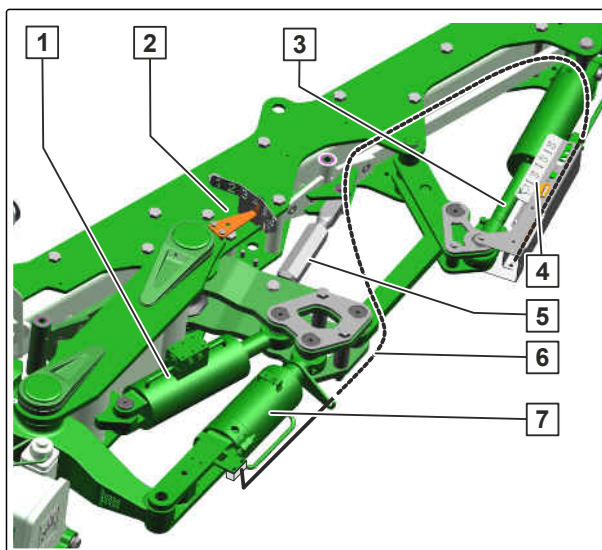
CMS-T-00007313-C.1

Funkcije nastavitvenega središča:

- Prikazane vrednosti na skali so le orientacijske narave.
- Standardna dolžina navojnega vretena: 449 mm. Vlečna točka se samodejno prilagodi spremenjeni delovni širini. Sprememba dolžine ni potrebna.
- Prenosna potega vodi gib obračalnega cilindra med obračanjem plužnih teles.
- Obračalni cilindri pred obračanjem plužnih teles obrne okvir v položaj za obračanje, s čimer je zagotovljena zadostna oddaljenost od tal.

Teres V

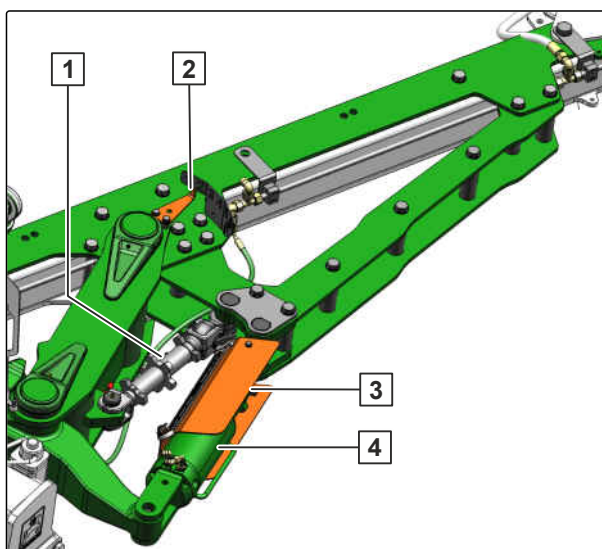
- 1 Nastavitev širine sprednje brazde
- 2 Prikaz širine sprednje brazde
- 3 Hidravlična nastavitev delovne širine
- 4 Prikaz delovne širine
- 5 Navojno vreteno za vlečno točko
- 6 Prenosna potega
- 7 Obračalni cilinder



CMS-I-00005135

Teres z ročno nastavitvijo

- 1 Navojno vreteno za nastavitev širine sprednje brazde
- 2 Prikaz širine sprednje brazde
- 3 Nastavitev točke vleka
- 4 Obračalni cilinder



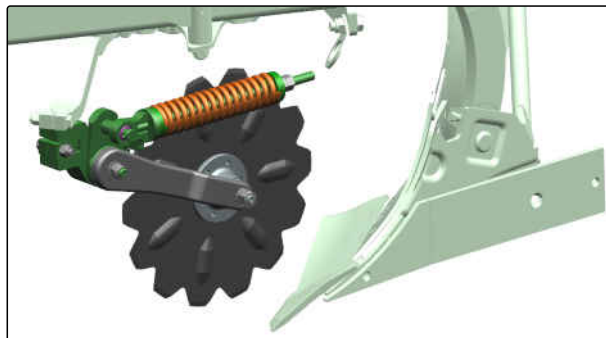
CMS-I-00009835

4.12 Krožno črtalo

CMS-T-00006962-A.1

Krožno črtalo skrbi za oblikovanje roba brazde.

Delovna globina in razdalja od plužnega telesa sta nastavljivi.



CMS-I-00004873

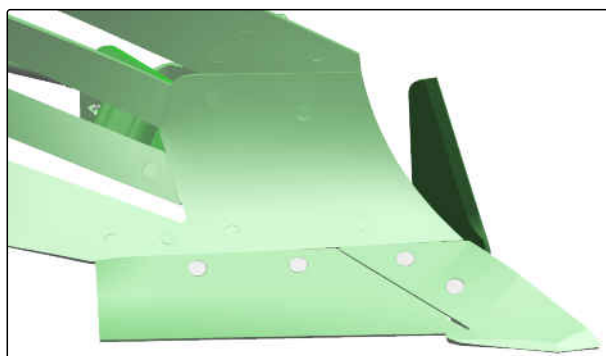
4.13 Črtalo

CMS-T-00006963-D.1

Črtalo je mogoče montirati na vsako plužno telo ali pa le na zadnje telo pluga.

Črtalo na težkih ali kamnitih tleh odreže ravno brazdo in lahko zamenja krožno črtalo.

Črtalo zmanjšuje obrabo na plužnem telesu.



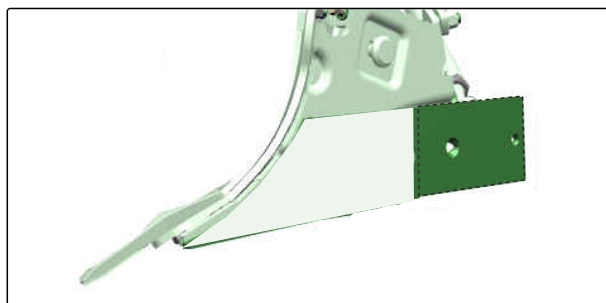
CMS-I-00004876

4.14 Krilni podaljšek

CMS-T-00006966-C.1

Krilni podaljšek se pritrdi na plaz in mu podaljša uporabnost.

Krilni podaljšek daje plugu več opore na nagnjenem terenu.

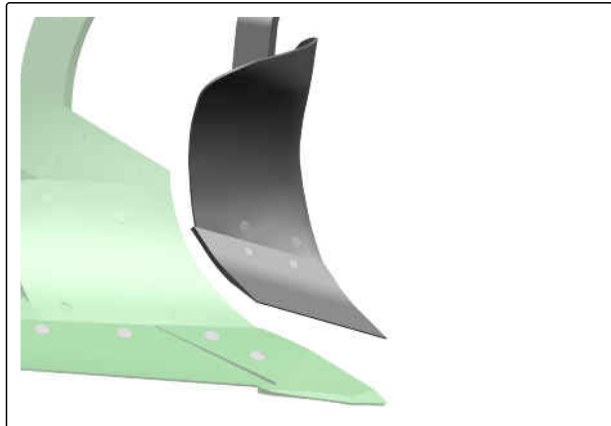


CMS-I-00004882

4.15 Predplužniki

CMS-T-00006964-B.1

Predplužniki so primerni za preoravanje ledine in za zaoravanje rastlinskih ostankov.



CMS-I-00004875

4.16 Vložne pločevine

CMS-T-00006965-B.1

Vložne pločevine preprečujejo ali zmanjšujejo mašenje.



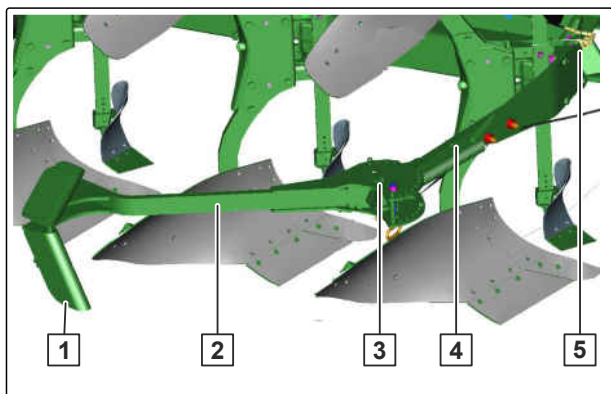
CMS-I-00004874

4.17 Roka packer valjarja

CMS-T-00006977-B.1

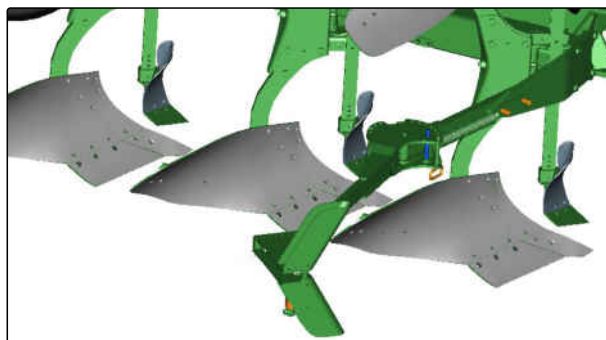
Roka packer valjarja sprejema lovilno drogovje packer valjarja.

- 1 Lovilna kljuka packer valjarja z vodili in hidravlično napravo za sprostitev
- 2 Roka packer valjarja v vlečnem položaju
- 3 Nastavitvena konzola
- 4 Držalo roke packer valjarja
- 5 Hidravlična spojka



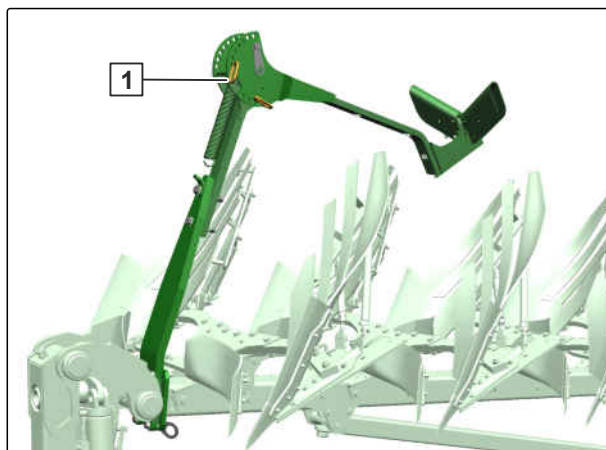
CMS-I-00004894

Roka packer valjarja v lovilnem položaju



CMS-I-00004895

Roka packer valjarja v transportnem položaju,
zavarošana z zatičem **1**.



CMS-I-00005108

4.18 Škatla za dokumentacijo

CMS-T-00015201-A.1

V škatli za dokumentacijo so:

- Dokumenti
- Ročica
- Pripomočki



CMS-I-00009836

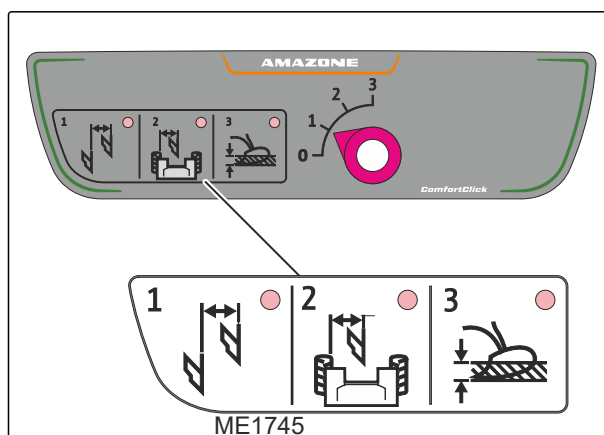
4.19 ComfortClick

CMS-T-00015088-A.1

Stikalna omarica ComfortClick omogoča upravljanje naslednjih hidravličnih funkcij s pomočjo "rdeče" krmilne naprave traktorja:

- Stikalni položaj 1 – nastavitev delovne širine
- Stikalni položaj 2 – nastavitev širine sprednje brazde
- Stikalni položaj 3 – nastavitev delovne globine

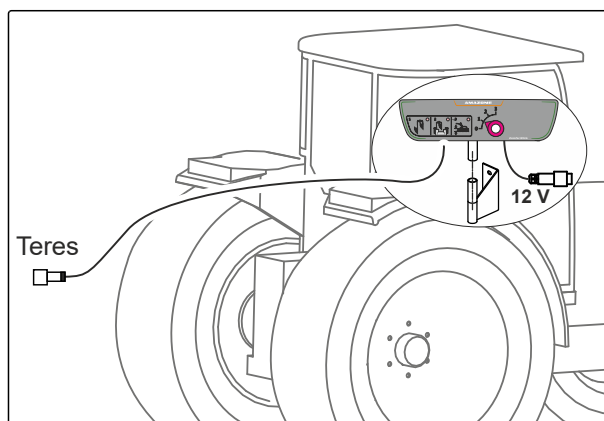
Svetleča dioda prikazuje nastavljeno funkcijo.



CMS-I-00009781

Sistem ComfortClick je pritrjen v traktorski kabini in se napaja z napetostjo 12 V.

ComfortClick je povezan s priključkom Teres prek kablanskega snopa.



CMS-I-00009780

Tehnični podatki

5

CMS-T-00009144-D.1

5.1 Dimenzije

CMS-T-00006510-C.1

Vzdolžni razmik teles	90 cm ali 100 cm
Višina okvirja	80 cm ali 85 cm
Delovna širina	33-55 cm na plužno telo

Oddaljenost težišča d		
Preobremenitvena zaščita	Strižni vijak	hidravlična
4 lemeži	1.750 mm	2.020 mm
5 lemežev	2.100 mm	2.480 mm
6 lemežev	2.500 mm	3.050 mm

5.2 Nihajno oporno kolo

CMS-T-00009157-B.1

Velikost kolesa	350/45 17.5
	340/55 16.0
	10/75 15.3
	10/75 15

5.3 Dovoljene kategorije priklopa

CMS-T-00006514-A.1

Pritrditev na spodnja vlečna droga	Kategorija 3
	Kategorija 3N
	Kategorija 4N

5.4 Optimalna delovna hitrost

CMS-T-00006513-B.1

8-10 km/h

5.5 Tehnične lastnosti traktorja

CMS-T-00006511-B.1

Moč motorja

118 kW/160 KM do 221 kW/300 KM

Električni sistem

Napetost akumulatorja	12 V
Vtičnica za osvetlitev	7-polna

Hidravlični sistem

Največji delovni tlak	210 bar
Zmogljivost traktorske črpalke	najmanj 15 l/min pri 150 bar
Hidravlično olje stroja	HLP68 DIN51524 Hidravlično olje stroja je primerno za uporabo v kombiniranih hidravličnih krogotokih vseh običajnih traktorjev.
Krmilne naprave	odvisno od opreme stroja

5.6 Podatki o hrupu

CMS-T-00002296-D.1

Vrednost ravni zvočnega tlaka na delovnem mestu je manjša od 70 dB(A), izmerjeno med obratovanjem v zaprti kabini ob ušesu voznika traktorja.

Raven zvočnega tlaka je odvisna od uporabljenega vozila.

5.7 Prevozni naklon terena

CMS-T-00002297-E.1

Prečni naklon

levo v smeri vožnje	15 %	
desno v smeri vožnje	15 %	

Naklon terena navkreber in navzdol		
Naklon navkreber	15 %	
Naklon navzdol	15 %	

Priprava stroja

6

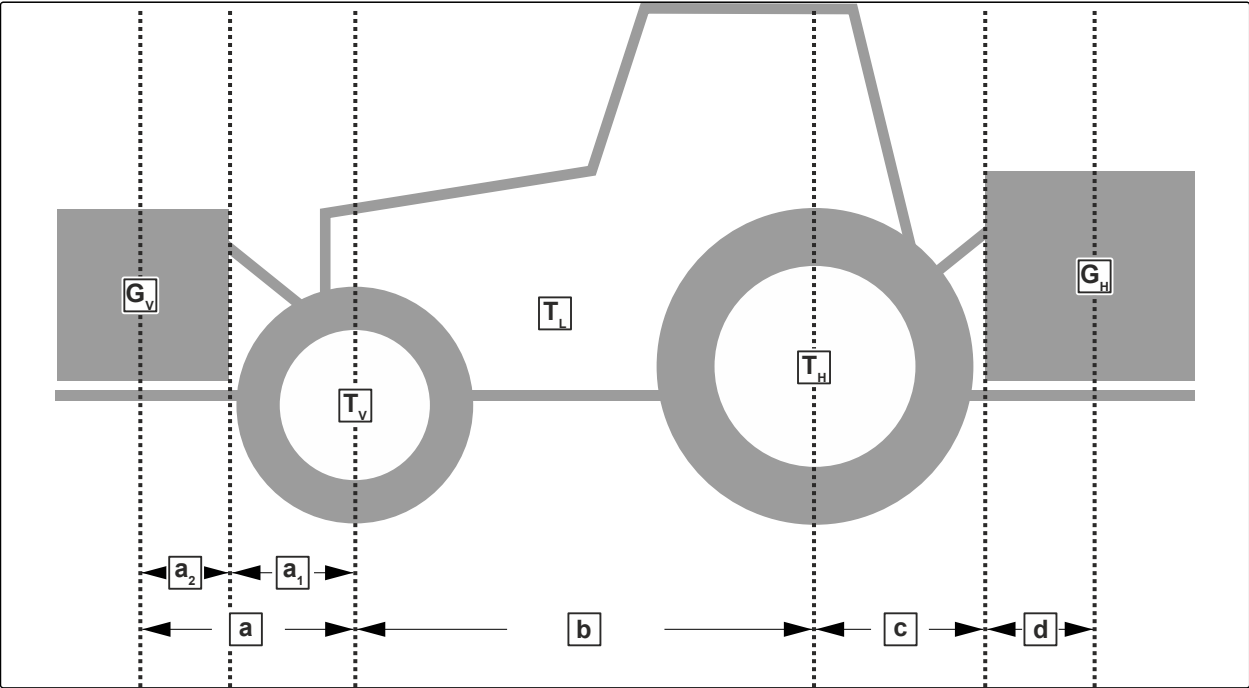
CMS-T-00009137-G.1

6.1 Priprava za prvo uporabo

CMS-T-00009340-E.1

6.1.1 Izračun potrebnih lastnosti traktorja

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Oznaka	Enota	Opis	Določene vrednosti
T_L	kg	Teža praznega traktorja	
T_V	kg	Obremenitev sprednje osi traktorja, pripravljenega za uporabo, brez priključkov ali uteži	
T_H	kg	Obremenitev zadnje osi traktorja, pripravljenega za uporabo, brez priključkov ali uteži	
G_V	kg	Skupna teža spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži	
G_H	kg	Dovoljena skupna teža zadaj prigrajenega stroja ali zadnje uteži	

Oznaka	Enota	Opis	Določene vrednosti
a	m	Razdalja med težiščem spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži in sredino sprednje osi	
a ₁	m	Razdalja med sredino sprednje osi in sredino priključka spodnjih vlečnih drogov	
a ₂	m	Oddaljenost težišča: razdalja med težiščem spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži in sredino priključka spodnjih vlečnih drogov	
b	m	Medosna razdalja	
c	m	Razdalja med sredino zadnje osi in sredino priključka vlečnih drogov	
d	m	Oddaljenost težišča: razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem zadaj prigrajenega stroja ali zadnje uteži.	

1. Izračunajte najmanjši sprednji balast.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Izračunajte dejansko obremenitev sprednje osi.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Izračunajte dejansko skupno težo kombinacije traktorja in stroja.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Izračunajte dejansko obremenitev zadnje osi.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Določite nosilnost dveh traktorskih pnevmatik po podatkih proizvajalca.
6. Izračunane vrednosti vnesite v spodnjo tabelo.



POMEMBNO

Nevarnost nesreč zaradi škode na stroju, ki jo povzročijo previsoke obremenitve

- Prepričajte se, da so izračunane obremenitve manjše ali enake dovoljenim.

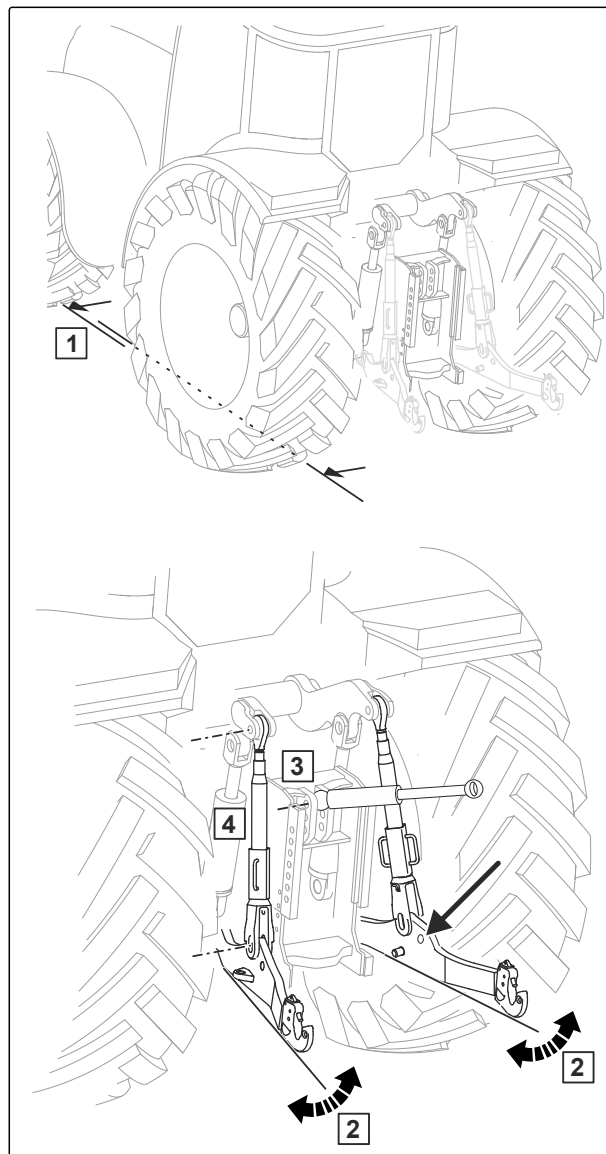
	Izračunana dejanska vrednost			Dovoljena vrednost po navodilih za uporabo traktorja			Nosilnost dveh traktorskih pnevmatik	
Najmanjši sprednji balast		kg	≤		kg		-	-
Skupna teža		kg	≤		kg		-	-
Obremenitev sprednje osi		kg	≤		kg	≤		kg
Obremenitev zadnje osi		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Priprava traktorja

CMS-T-00015089-A.1

Za optimalne delovne rezultate pripravite traktor za oranje.

1. Izberite traktor, pri katerem se širina koloteka **1** spredaj in zadaj razlikuje za največ 10 cm.
2. Izberite traktor, pri katerem je bočna zračnost spodnjih vlečnih drogov **2** nastavljiva za vsaj 8 cm.
3. Izberite traktor, pri katerem bosta spodnja vlečna droga pri nameščenem plugu razmaknjena v obliki črke V.
4. Na traktorju nastavite največjo višino dviga zadnje hidravlike.
5. Zgornji vlečni drog na strani traktorja montirajte kar se da visoko **3**.
6. Demontirajte vlečne čeljusti zaradi nevarnosti trka.
7. Spojnice **4** nastavite tako, da bodo čim krajše.
8. Nastavite spojnice na enako dolžino.
9. Spojnice nastavite kolikor je mogoče zadaj na spodnjih vlečnih drogovih traktorja.
10. Uporabite ustrezno dimenzionirano sprednjo utež.
11. Nastavite enak tlak v pnevmatikah na sprednji osi.
12. Nastavite enak tlak v pnevmatikah na zadnji osi.



CMS-I-00009782



NASVET

Potrebna nosilnost pnevmatik mora biti zagotovljena.

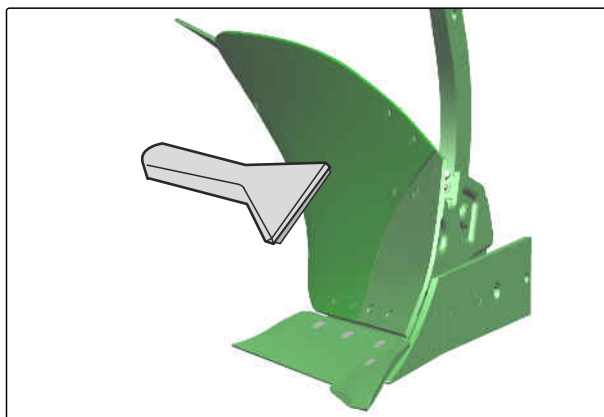
13. Če je mogoče, izključite vzmetenje na sprednji osi.

6.1.3 Odstranitev zaščitnega laka

CMS-T-00005238-B.1

Strgalo za barvo je v tulcu.

- Pred prvo uporabo stroja uporabite strgalo za barvo in odstranite zaščitni lak s pluznih teles.



CMS-I-00003763

6.1.4 Prilagoditev položaja osi spodnjega vlečnega droga traktorju

CMS-T-00015090-A.1

Os spodnjega vlečnega droga je mogoče montirati v sprednjem in zadnjem položaju.

Os spodnjega vlečnega droga v sprednjem položaju:

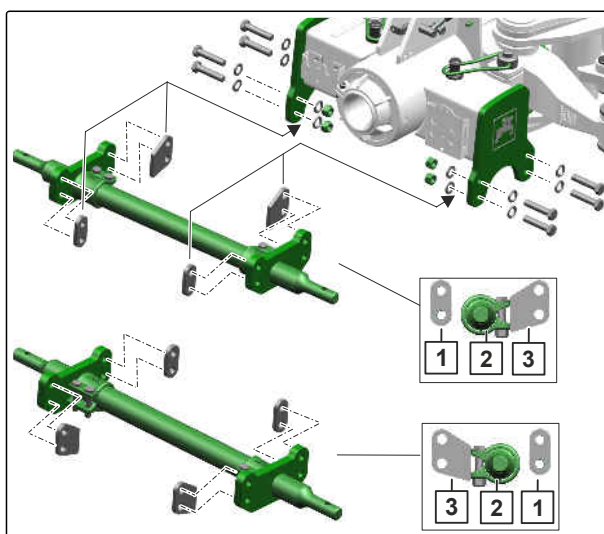
- Potrebna je večja dvižna sila
- Večja dvižna višina
- Ugodno pri kratkih zgornjih vlečnih drogih

Os spodnjega vlečnega droga v zadnjem položaju:

- Potrebna je manjša dvižna sila
- Manjša dvižna višina

1. Odstranite 4 vijakne zveze na obeh straneh na nosilnem sklopu.
2. Odstranite os spodnjega vlečnega droga in jo zasukajte za 180°.
3. Os spodnjega vlečnega droga s 4 vijaknimi zvezami, jezikom **3** in ploščo **1** na obeh straneh pritrdite na nosilni sklop.

➔ Jezik mora nalegati na prižemni obroč **2**.



CMS-I-00009783

6.1.5 Aktiviranje centralne preobremenitvene zaščite

CMS-T-00009190-C.1

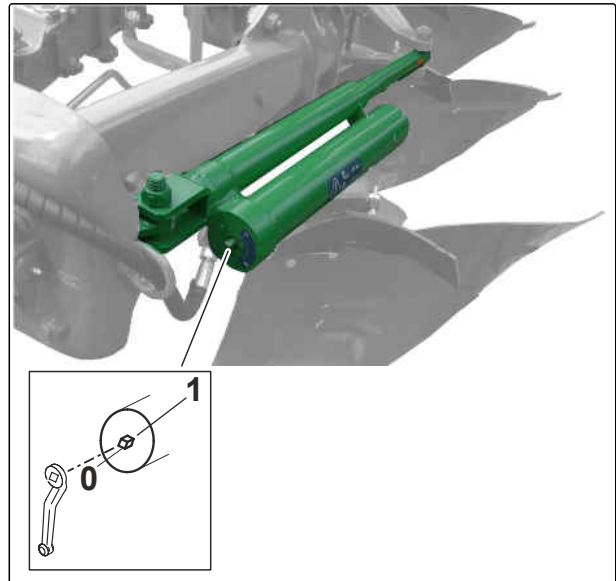


OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi delov, ki odletijo pod visokim tlakom

- ▶ Navojno zvezo na hidravličnem hranilniku odprite največ za 180°.

1. Vzemite ročico iz škatle za dokumentacijo.
2. Namestite ročico na hidravlični hranilnik.
3. *Za aktiviranje preobremenitvene zaščite:* obrnite ročico za 180°.
4. Odložite ročico v škatlo za dokumentacijo.



CMS-I-00004743

6.2 Priklop stroja

CMS-T-00009142-E.1

6.2.1 Stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja

CMS-T-00007550-C.1

- ▶ *Da bi preprečili nenadzorovana stranska gibanja stroja:*
Pred vožnjo po cesti fiksirajte spodnja vlečna droga traktorja.

6.2.2 Preverjanje predobremenitve preobremenitvene zaščite

CMS-T-00009200-A.1



OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi padca plužnih teles s preobremenitveno zaščito

Ko tlačno razbremenite hidravlično preobremenitveno zaščito, plužna telesa padejo iz svojih obes.

- ▶ Za preobremenitveno zaščito nastavite tlak predpolnitve vsaj 100 bar.
- ▶ Preobremenitvena zaščita mora biti vedno pod tlakom.
- ▶ Zaporna pipa hidravlične preobremenitvene zaščite naj bo zaprta.

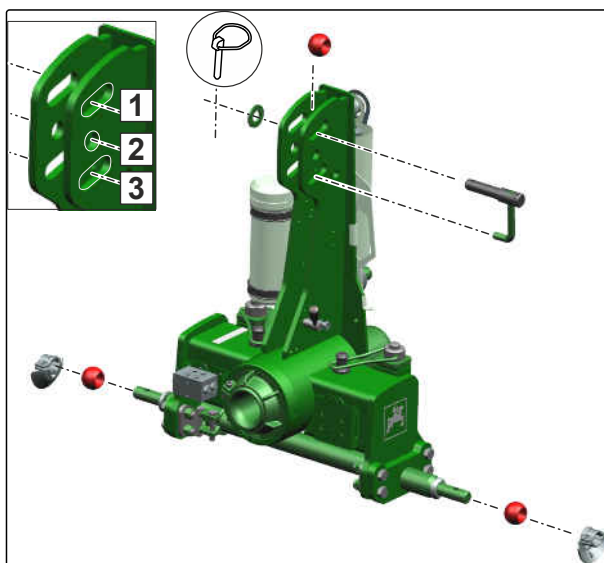
- ▶ Enota plužnega telesa preobremenitvene zaščite mora biti prednapeta.

6.2.3 Priprava nosilnega sklopa

CMS-T-00007316-B.1

Merila za izbiro priključne točke zgornjega vlečnega droga

- 1** Zgornja podolgovata luknja: velika dvižna višina, potrebna je večja dvižna sila. Pri nekaterih traktorjih je največja dvižna višina omejena s kinematiko dvigala.
- 2** Okrogla luknja: težka tla, potrebna je srednja dvižna sila.
- 3** Spodnja podolgovata luknja: majhna dvižna višina, potrebna je manjša dvižna sila.



CMS-I-00005140

1. Natakните kroglasti puši na sornika spodnjih vlečnih drogov.



NASVET

Uporabite kroglasto pušo brez vgrajenega lovilnega profila.

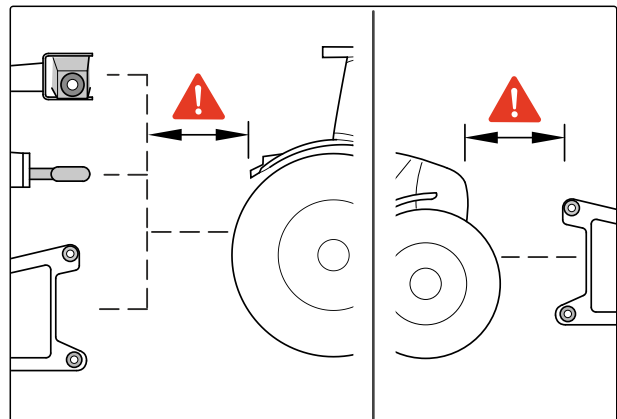
2. Natakните lovilni profil na sornika spodnjih vlečnih drogov in ga zavarujte.

3. Sornik zgornjega vlečnega droga s kroglasto pušo vstavite v ležišče.
4. Sornik zgornjega vlečnega droga zavarujte z varovalnim zatičem.

6.2.4 Približevanje traktorja stroju

Med traktorjem in strojem mora ostati dovolj prostora, da boste lahko brez težav priključili oskrbovalne vode.

- Traktor približajte stroju do ustrezne razdalje.



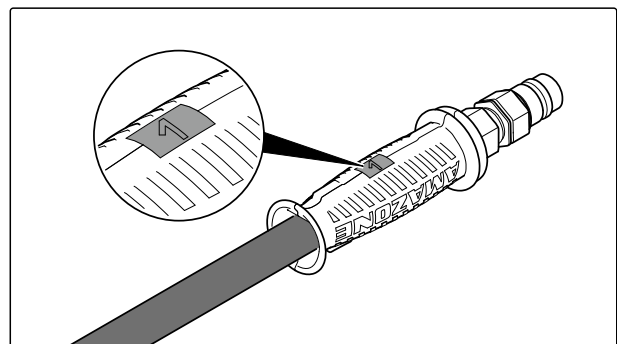
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.5 Priklapljanje gibkih hidravličnih cevi

Vse gibke hidravlične cevi imajo ročaje. Ročaji so barvno označeni s številko ali črko. Oznake so povezane z ustreznimi hidravličnimi funkcijami tlačnega voda krmilne naprave traktorja. Poleg označb so na stroju prilepljene tudi nalepke, ki pojasnjujejo posamezne hidravlične funkcije.

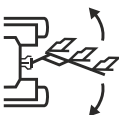
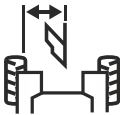
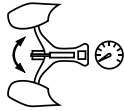
Krmilna naprava traktorja se glede na hidravlično funkcijo upravlja na različne načine:



CMS-T-00007367-E.1

CMS-I-00000121

Način upravljanja	Funkcija	Simbol
Zaskočni položaj	Trajno kroženje olja	
Vračanje v izhodiščni položaj	Olje kroži, dokler se izvaja operacija	
Plavajoči položaj	Prost pretok olja v krmilni napravi traktorja	

Oznaka		Funkcija			Krmilna naprava traktorja	
Zelena			Obračanje pluga	desno	z dvosmernim delovanjem	
	levo					
Rumena			Širina sprednje brazde	povečanje	z dvosmernim delovanjem	
				zmanjšanje		
Rdeča			Delovna širina	povečanje	z dvosmernim delovanjem	
				zmanjšanje		
Rdeča			Večja intenzivnost		z dvosmernim delovanjem	
	Manjša intenzivnost					
			Uhajanje olja			
Modra			Delovna globina	povečanje	z dvosmernim delovanjem	
				zmanjšanje		
Bež			Predobremenitev preobremenitvene zaščite		enosmerno delovanje	



NASVET

Če sta nastavitvi širine sprednje brazde in delovne širine povezani s preklopno pipo, se širina sprednje brazde prav tako nastavlja z "rdečo" krmilno napravo traktorja.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb, tudi s smrtnim izidom

Napačna priključitev gibkih hidravličnih cevi lahko povzroči nepravilno delovanje hidravličnih funkcij.

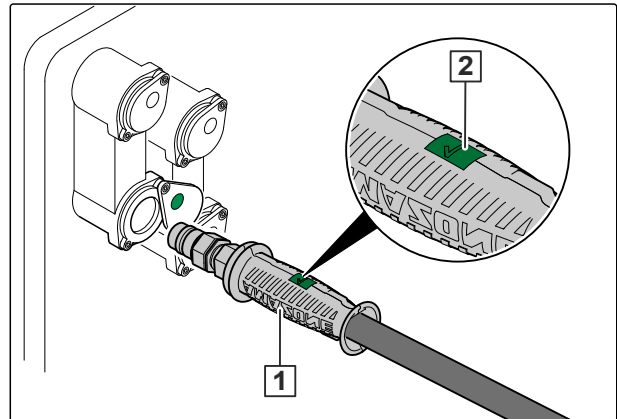
- Pri priključitvi gibkih hidravličnih cevi upoštevajte barvne oznake na hidravličnih vtičih.

1. Razbremenite hidravliko med traktorjem in strojem s krmilno napravo traktorja.
2. Očistite hidravlične vtiče.

3. Povežite gibke hidravlične cevi **1** s hidravličnimi vtičnicami traktorja v skladu z oznakami **2**.

➔ Hidravlični vtiči se slišno zaskočijo.

4. Gibke hidravlične cevi položite tako, da se bodo lahko premikale in da se ne bodo drgnile.



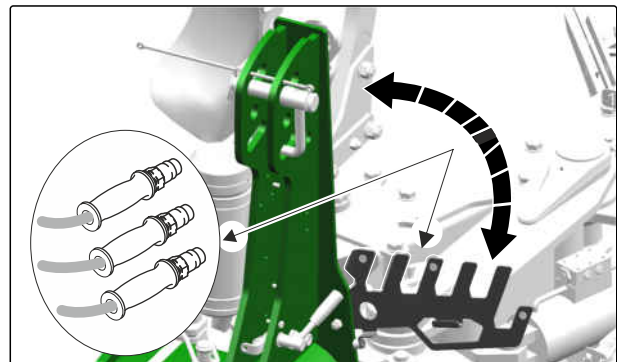
CMS-I-00001045



POMEMBNO

Škoda na hidravličnih cevnih vodih med obračanjem plužnih teles

- ▶ Pred obračanjem plužnih teles odstranite vse hidravlične cevne vode iz prostora za shranjevanje cevi.
- ▶ Prostor za shranjevanje cevi obrnite v transportni položaj.

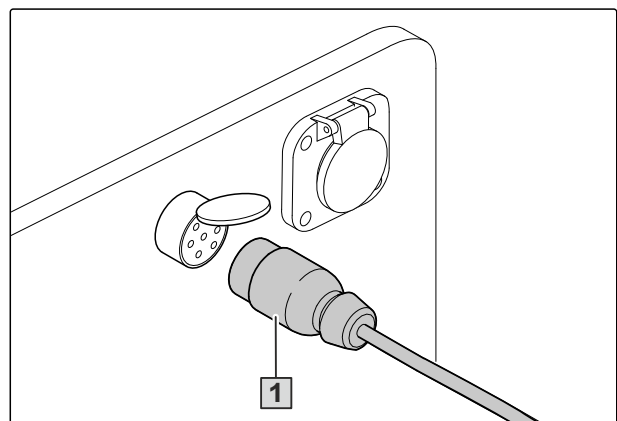


CMS-I-00006338

5. Dvignite prostor za shranjevanje cevi.

6.2.6 Priključitev električnega napajanja

1. Priključite vtič **1** za električno napajanje.
2. Napajalni kabel položite tako, da se bo lahko premikal, da se ne bo drgnil in da ne bo v nevarnosti stiska.
3. Preverite delovanje sistema osvetlitve stroja.

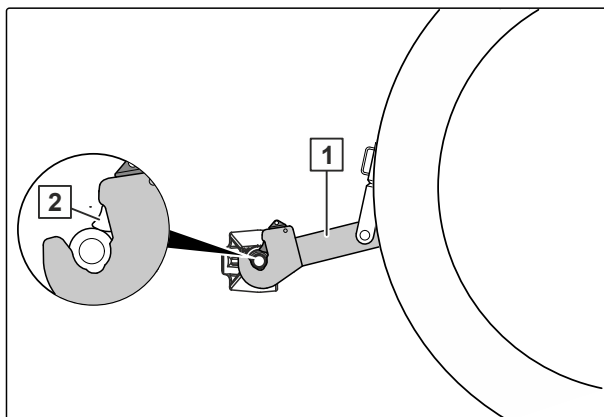


CMS-I-00001048

6.2.7 Priklop na spodnja vlečna droga traktorja

CMS-T-00004294-F.1

1. Spodnja vlečna droga traktorja **1** nastavite na enako višino.
2. Približajte traktor stroju.
3. S traktorskega sedeža opravite priklop na spodnja vlečna droga traktorja.
4. Preverite, ali sta kljuki spodnjih vlečnih drogov **2** dobro zaklenjeni.
5. Spodnja vlečna droga fiksirajte ob strani.

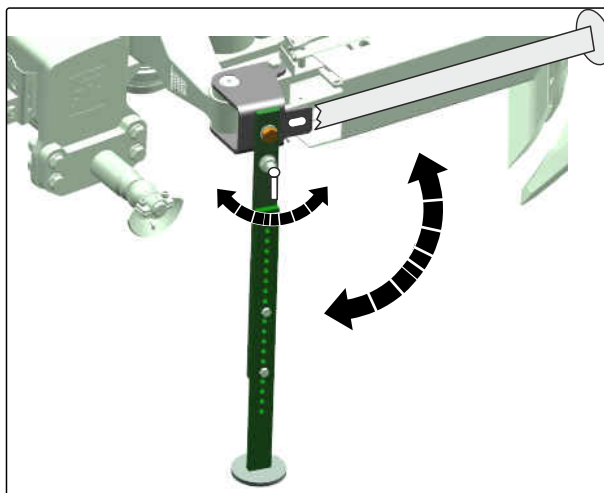


CMS-I-00003346

6.2.8 Dviganje odlagalne opore

CMS-T-00007318-C.1

1. Stroj malo privzdignite s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.
2. Odklenite odlagalno oporo z zatičem za pritrditev.
3. Dvignite odlagalno oporo.
4. Zaklenite odlagalno oporo z zatičem za pritrditev.

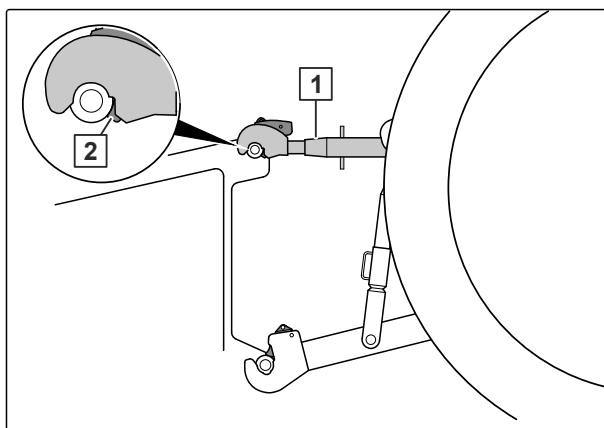


CMS-I-00005141

6.2.9 Priključitev na zgornji vlečni drog

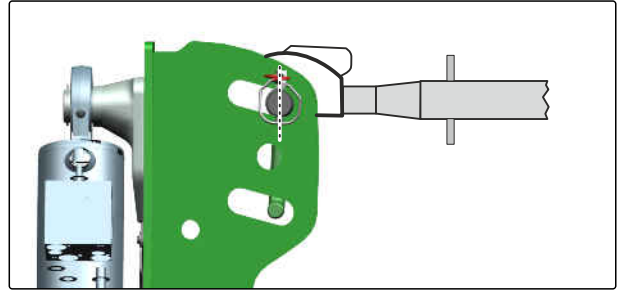
CMS-T-00007319-C.1

1. Stroj spustite s spodnjima vlečnima drogoma.
2. Izberite priključno točko zgornjega vlečnega droga
3. Priklopite zgornji vlečni drog **1**.
4. Preverite, ali je kljuka zgornjega vlečnega droga **2** pravilno zaklenjena.



CMS-I-00003706

5. Dolžino zgornjega vlečnega droga nastavite tako, da bo sornik spredaj v podolgovati luknji.
6. Privzdignite stroj prek tritočkovnega priključka.



CMS-I-00005142

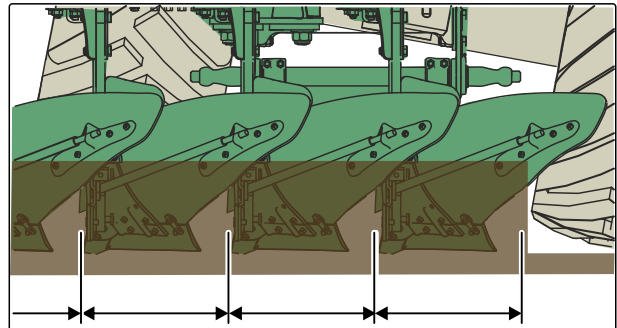
6.3 Priprava stroja za uporabo

CMS-T-00006477-F.1

6.3.1 Ročna nastavitve delovne širine plužnih teles

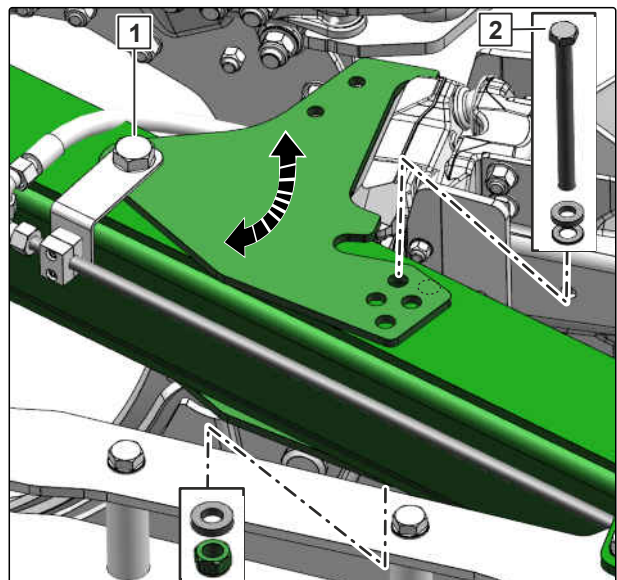
CMS-T-00015137-A.1

Delovna širina se nastavi na vsakem paru plužnih teles posebej.



CMS-I-00002675

1. Nekoliko privzdignite stroj prek tritočkovnega priključka.
2. Odvijte vijačno zvezo **1**.
3. Odvijte vijačno zvezo **2** in jo odstranite.



CMS-I-00009797

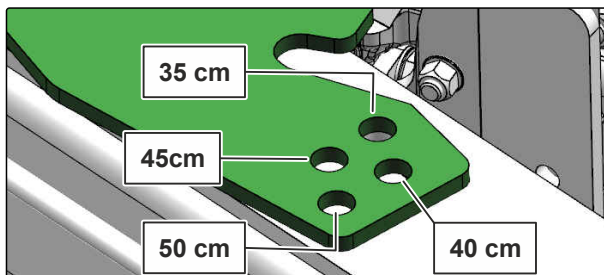
6 | Priprava stroja

Priprava stroja za uporabo

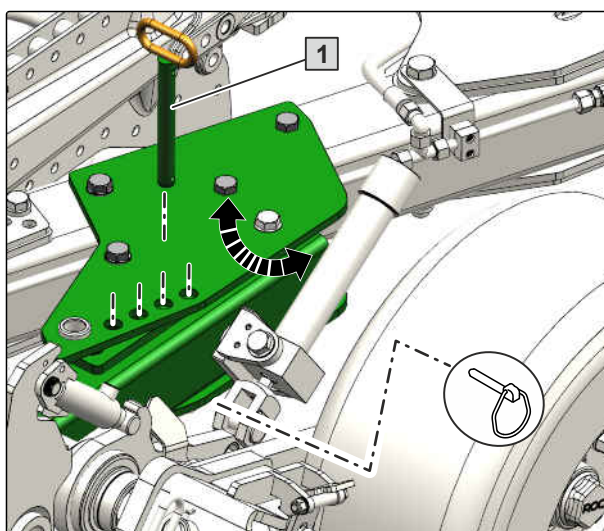
4. Z ustrezno luknjo za vijak določite delovno širino na nosilcu gredlja.
5. Nosilec gredlja obrnite ustrezno izbrani delovni širini.
6. Ponovno montirajte vijak v izbrano luknjo.

➔ Zatezni moment: 300 Nm

7. Postopek ponovite na vseh parih plužnih teles.
8. Odstranite zatič **1** nastavitve delovne širine na podvozju.

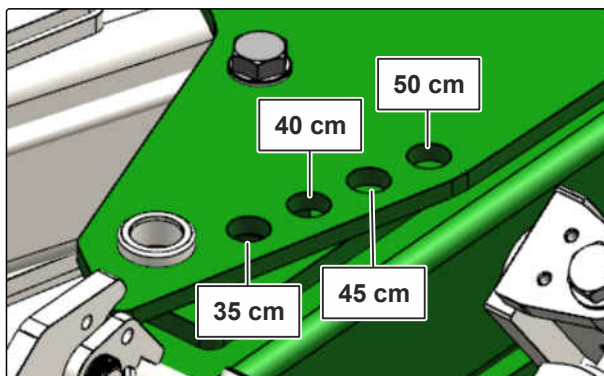


CMS-I-00009795



CMS-I-00009794

9. Izberite delovno širino na podvozju z luknjo za vijak.
10. Podvozje obrnite ustrezno izbrani delovni širini.
11. Vstavite zatič v izbrano luknjo in ga zavarujte z varovalnim zatičem.



CMS-I-00009796

6.3.2 Nastavitev vlečne točke

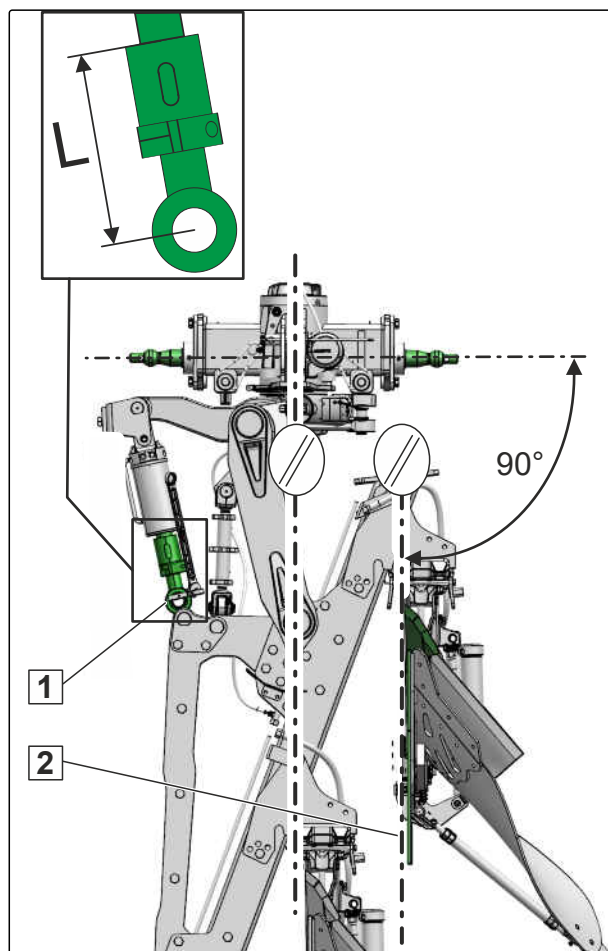
Vlečna točka mora biti s pomočjo navojnega vretena **1** nastavljena tako, da ne prihaja do vleke traktorja v stran. Da ne bi prihajalo do vleke stran, mora biti plaz **2** plužnih teles poravnan s smerjo vožnje.

Vlečna točka se prilagodi po ročni nastavitvi delovne širine.

- Če traktor vleče proti zorani strani polja: zmanjšajte dolžino navojnega vretena.
- Če traktor vleče proti neobdelani strani polja: povečajte dolžino navojnega vretena.

Standardne mere "L" so teoretične mere in lahko odstopajo od realnih.

Delovna širina	Standardna mera "L"
35 cm	31,5 cm
40 cm	29,4 cm
45 cm	27,2 cm
50 cm	24,9 cm

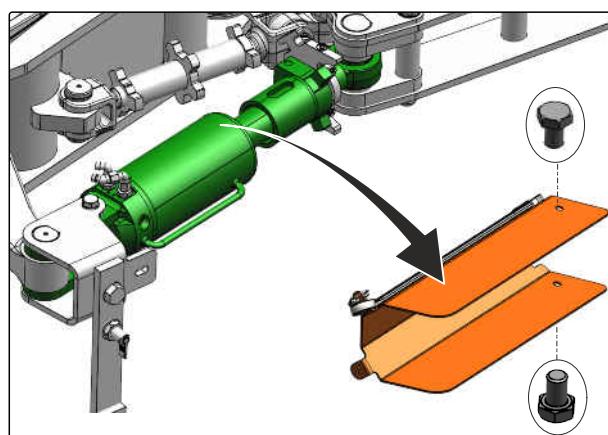


CMS-I-00009793

POGOJI

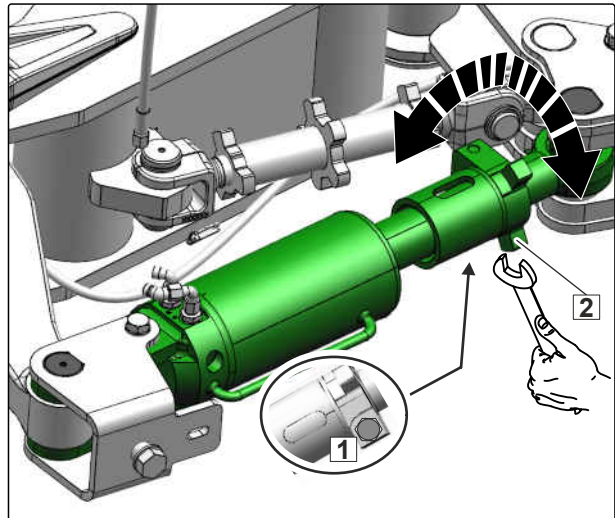
- ✓ Stroj je v delovnem položaju

1. Odvijte vijake na pokrovu.
2. Odstranite pokrov.



CMS-I-00009792

3. Stroj nekoliko privzdignite iz delovnega položaja.
 4. *Za razbremenitev navojnega vretena:*
 Na kratko aktivirajte "zeleno" krmilno napravo traktorja.
 5. Odvijte vijak **1**.
 6. *Za nastavitev dolžine navojnega vretena:*
 Obrnite nastavitveno matico **2**.
- ➔ Uporabite priloženi viličasti ključ.
7. Zategnite vijak.
 8. Namestite pokrov.
 9. Pritrdite pokrov z vijaki.



CMS-I-00009791

6.3.3 Ročna nastavitev širine sprednje brazde

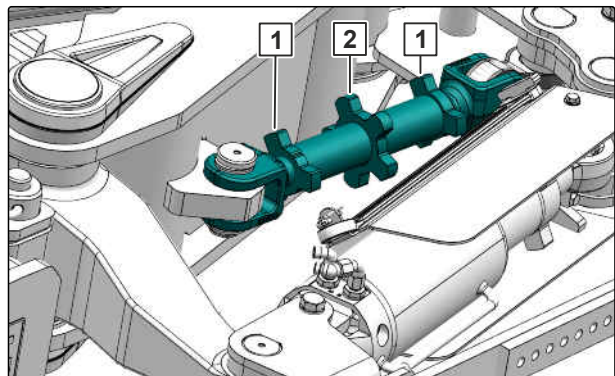
CMS-T-00015139-A.1



POGOJI

- ☑ Stroj je v delovnem položaju

1. Nekoliko privzdignite stroj prek tritočkovnega priključka.
2. Popustite protimatice **1**.
3. *Za nastavitev širine sprednje brazde:*
 Navojno vreteno **2** obrnite tako, da bo ustrezalo delovni širini plužnih teles.
4. Zategnite protimatice.



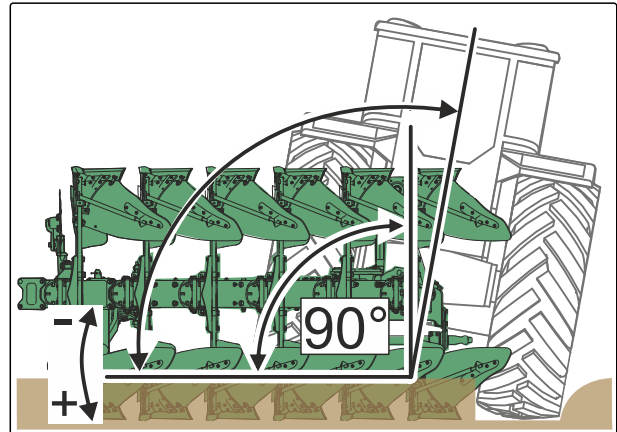
CMS-I-00009790

6.3.4 Nastavitev naklonskega kota pluga glede na traktor

CMS-T-00007323-C.1

Plug se med delom giblje pod pravim kotom glede na neobdelana tla. Za to morate nastaviti naklon pluga glede na traktor.

- Vretena delujejo kot naslon za plug v delovnem položaju.
- Nastavite naklonski kot na obeh straneh z vretenom.
- Naklonski kot je odvisen od nastavljenе delovne globine.

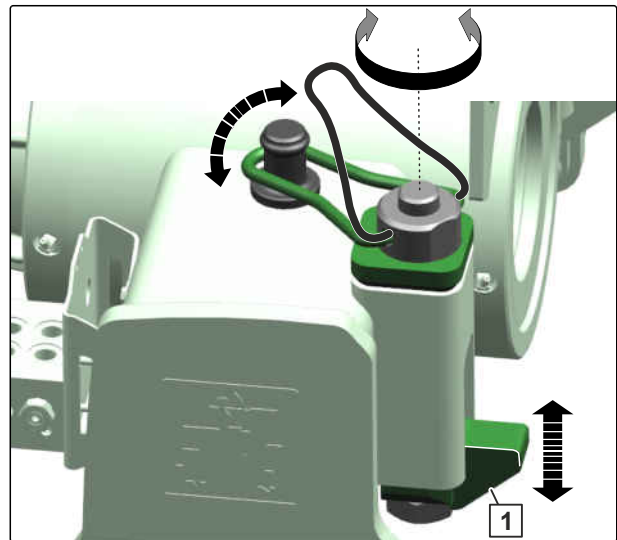


CMS-I-00003708

1. Dvignite varovalno streme.
2. *Za povečanje naklonskega kota:*
Z varovalnim stremenom zasukajte naslon **1** navzgor.

ali

za zmanjšanje naklonskega kota:
Z varovalnim stremenom zasukajte naslon **1** navzdol.
3. Varovalno streme ponovno spustite čez varovalni zatič.
4. Naklonski kot nastavite tako, da bo na obeh straneh enak.



CMS-I-00005226

6.3.5 Hidravlična nastavitev delovne globine plužnih teles

CMS-T-00007324-B.1



POGOJI

- ✓ Stroj je v delovnem položaju

1. Za nastavitev delovne globine:
aktivirajte "modro" krmilno napravo traktorja.

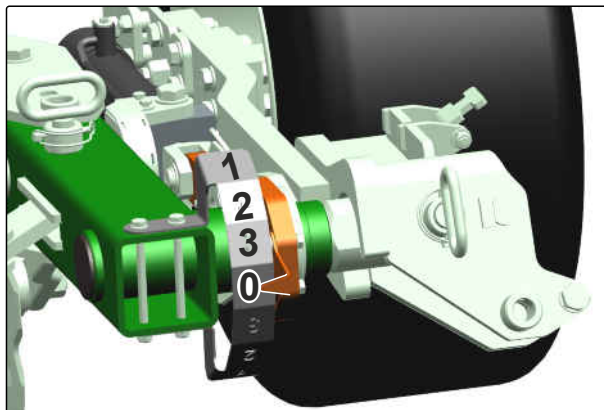
ali

ComfortClick nastavite v položaj 3 in aktivirajte
"rdečo" krmilno napravo traktorja.



NASVET

Skala pomaga za orientacijo pri nastavljanju.



CMS-I-00005225

2. Po potrebi popravite nastavitev med delom.

6.3.6 Ročna nastavitev delovne globine plužnih teles

CMS-T-00007325-C.1

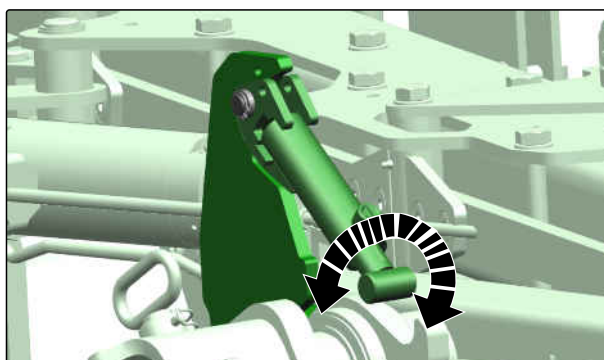
Na obeh straneh opornega kolesa nastavite enako delovno globino z nastavitvijo dolžine navojnega vretena.



POGOJI

- ✓ Stroj je v delovnem položaju

1. Nekoliko privzdignite stroj s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.
2. Za nastavitev delovne globine:
Obrnite zgornje navojno vreteno in nastavite dolžino.
3. Dvignite stroj do konca prek tritočkovnega priključka.
4. Za obračanje plužnega telesa:
Aktivirajte "zeleno" krmilno napravo traktorja.
5. Drugo navojno vreteno nastavite na enako dolžino.
6. Po potrebi popravite nastavitev med delom.



CMS-I-00005224

6.3.7 Priprava krožnega črtala za uporabo

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Nastavitev delovne globine krožnega črtala

CMS-T-00007005-B.1



POGOJI

- ✓ Stroj je v delovnem položaju

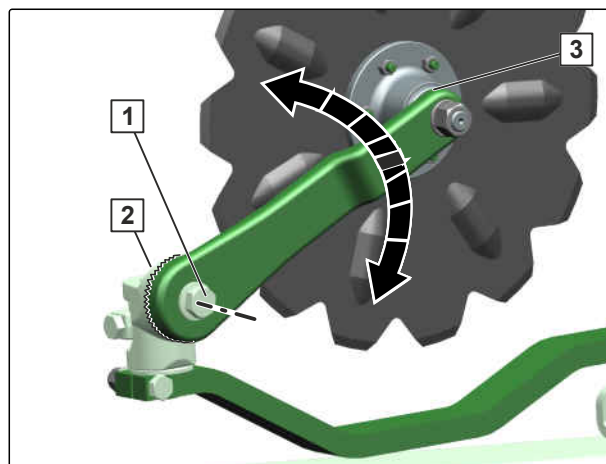


POMEMBNO

Nevarnost poškodb na pestu zaradi prevelike delovne globine

- ▶ Pesto krožnega črtala se nikoli ne sme zariti v tla.

1. Odvijte vijačno zvezo **1**, da sprostite ozobje **2**. Istočasno pridržite krožno črtalo na ležajnem čepu **3**.
2. Krožno črtalo obrnite navzgor ali navzdol.
3. Ponovno zategnite vijačno zvezo.
4. Preverite namestitev ozobja.
5. Obe krožni črtali nastavite na enako delovno globino.



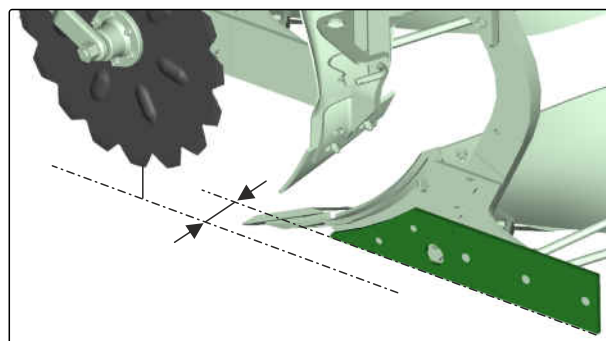
CMS-I-00004928

6.3.7.2 Nastavitev stranske razdalje krožnega črtala

CMS-T-00007006-D.1

Krožno črtalo teče vzporedno s plazom plužnega telesa.

Stranska razdalja krožnega črtala od plaza plužnega telesa znaša 1 do 3 cm.



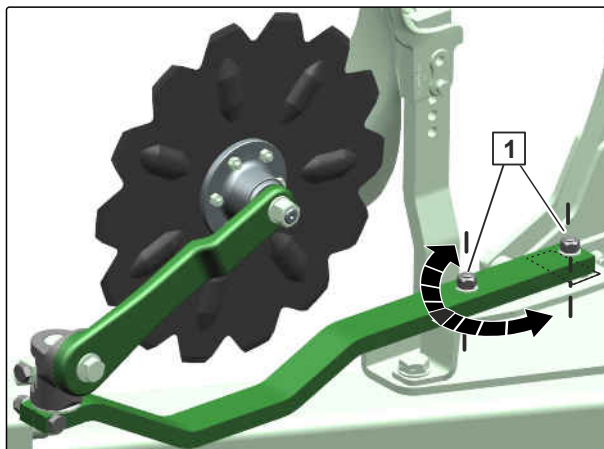
CMS-I-00003712



POGOJI

- ✓ Stroj je v delovnem položaju

1. Odvijte matice **1** na držalu krožnega črtala.
2. Obrnite krožno črtalo.
3. Ponovno zategnite matico.
4. Nastavitev krožnega črtala mora biti enaka na obeh straneh.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Nastavitev območja vrtenja krožnega črtala

CMS-T-00007007-B.1

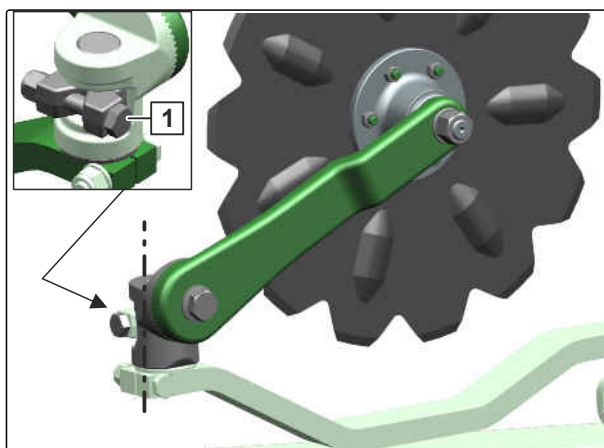
Krožno črtalo lahko vrtite okrog navpične osi v nastavitvenem območju.



POGOJI

- ✓ Stroj je v delovnem položaju

1. Odvijte vijakno zvezo **1**.
 2. Naslon zasukajte tako, da bo tek krožnega črtala vzporeden s plazom plužnega telesa.
- ➔ Krožno črtalo se lahko izmika in ne trči s predplužnikom.
3. Zategnite vijakno zvezo.



CMS-I-00004925

6.3.8 Priprava predplužnikov za uporabo

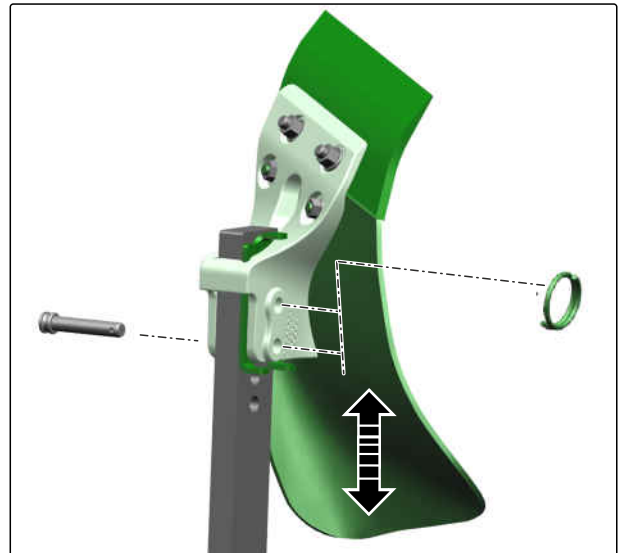
CMS-T-00006526-D.1

6.3.8.1 Nastavitev delovne globine predplužnikov

CMS-T-00007384-B.1

Delovna globina predplužnikov mora biti nastavljena na 1/3 delovne globine plužnih teles.

1. Potegnite zatič in zadržite predplužnik.
2. Nastavite delovno globino.
3. Vstavite zatič in ga zavarujte z varovalnim obročkom.
4. Nastavite vse predplužnike na enako delovno globino.



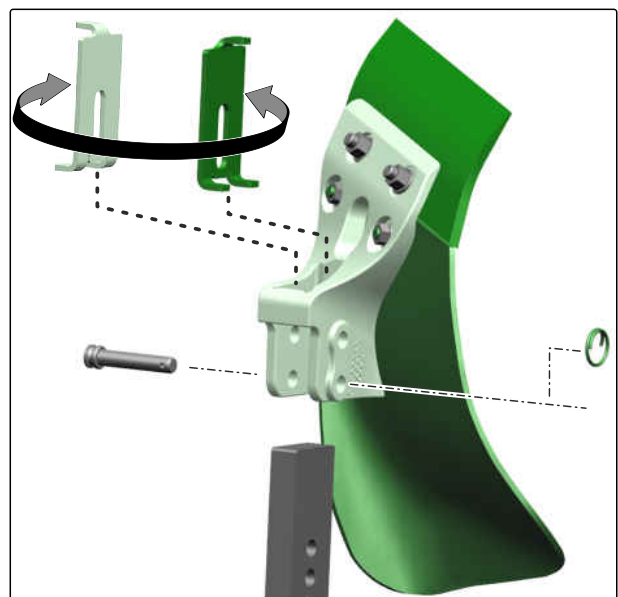
CMS-I-00005160

6.3.8.2 Nastavitev prekrivanja predplužnikov

CMS-T-00007385-C.1

Prekrivanje je razdalja delovanja predplužnikov pred telesom pluga.

1. Potegnite zatič in zadržite predplužnik.
 2. Snemite predplužnik v smeri navzgor.
 3. Obrnite nastavitveno pločevino za 180° in jo namestite na drugi strani konzole predplužnika.
- ➔ Prekrivanje se poveča ali zmanjša za 6 mm.
4. Pritrdite predplužnik z zatičem in ga zavarujte z varovalnim obročkom.



CMS-I-00005159

6.3.9 Prožilna sila hidravlične preobremenitvene zaščite

CMS-T-00007590-E.1

6.3.9.1 Nastavitev prožilne sile centralne preobremenitvene zaščite

CMS-T-00005170-H.1



POGOJI

- ✓ Stroj je priključen.
- ✓ Hidravlični priključek "bež" barve je priključen.



OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi padca plužnih teles s preobremenitveno zaščito

Ko tlačno razbremenite hidravlično preobremenitveno zaščito, plužna telesa padejo iz svojih obes.

- Za preobremenitveno zaščito nastavite tlak predpolnitve vsaj 100 bar.
- Preobremenitvena zaščita mora biti vedno pod tlakom.

1. Odprite zaporni ventil.
2. *Za nastavitev prožilne sile hidravlične preobremenitvene zaščite za vsa plužna telesa hkrati:*
Aktivirajte "bež" krmilno napravo traktorja.

➔ Izberite predpolnitev med 100 in 200 bar.
Standardna vrednost: 120 bar.
3. Zaprite zaporno pipo.
4. Tlačno razbremenite "bež" hidravlični priključek in ga odklopite.

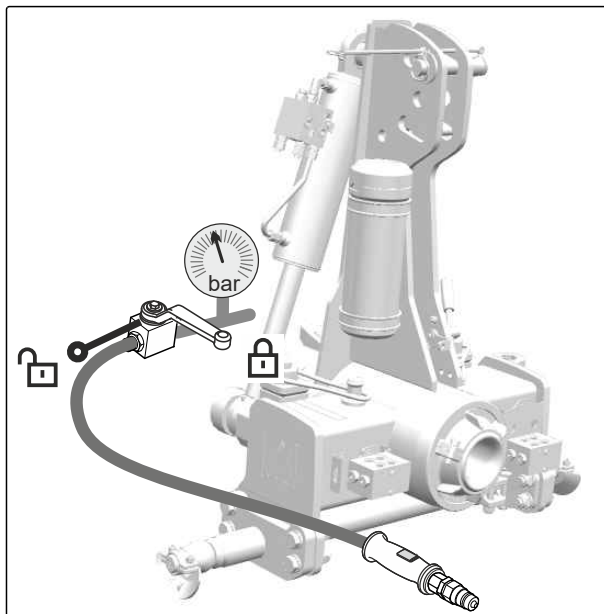


NASVET

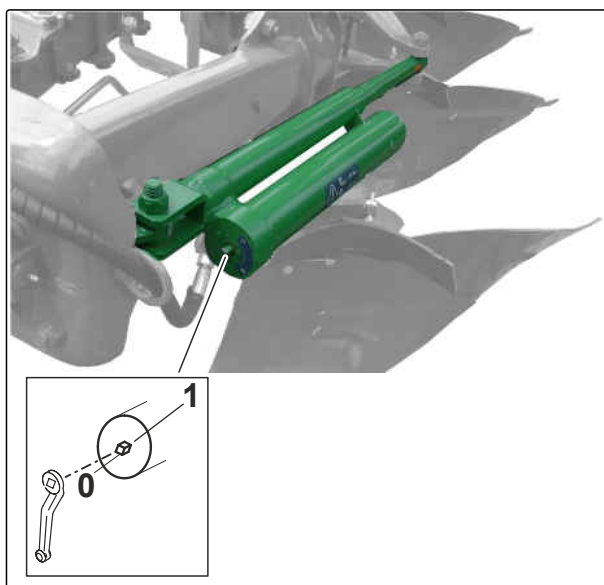
Za povečanje varnosti obratovanja lahko z ročico zaprete hidravlični hranilnik na vsakem plužnem telesu. Ročica je v škatli za dokumentacijo.

Centralna nastavitev prednapetosti tako ni več možna.

Ko so posamezni hidravlični hranilniki zaprti, lahko nastavite različno priložno silo na plužnih telesih.



CMS-I-00009799



CMS-I-00004743

6.3.9.2 Nastavitev prožilne sile decentralne preobremenitvene zaščite

CMS-T-00005171-H.1



POGOJI

- ✓ Stroj je priključen.
- ✓ Hidravlični priključek "bež" barve je priključen.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi delov, ki odletijo pod visokim tlakom

- ▶ Navojno zvezo na hidravličnem hranilniku odprite največ za 180°.

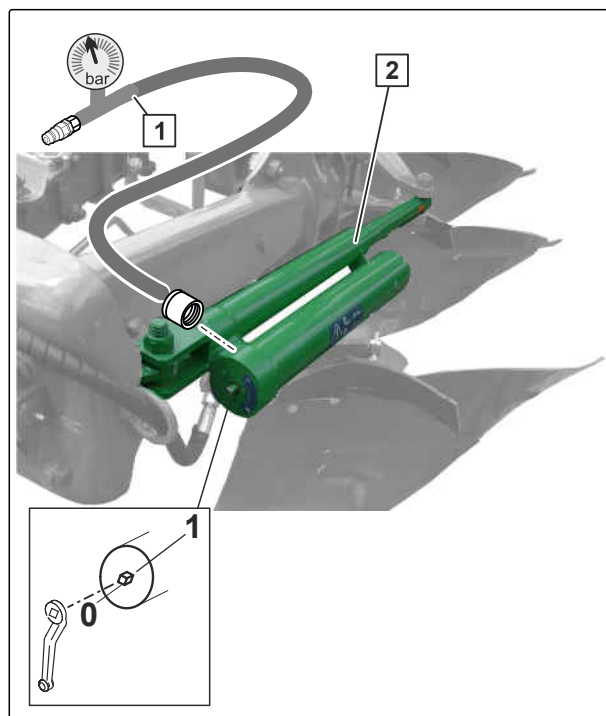


OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi padca plužnih teles s preobremenitveno zaščito

Ko tlačno razbremenite hidravlično preobremenitveno zaščito, plužna telesa padejo iz svojih obes.

- ▶ Za preobremenitveno zaščito nastavite tlak predpolnitve vsaj 100 bar.
- ▶ Preobremenitvena zaščita mora biti vedno pod tlakom.



CMS-I-00004347

1. Priključite hidravlično enoto **1** na krmilno napravo traktorja.
 2. Hidravlično enoto povežite s hidravličnim hranilnikom **2** hidravlične preobremenitvene zaščite.
 3. Vzemite ročico iz škatle za dokumentacijo.
 4. Namestite ročico na hidravlični hranilnik.
 5. *Za odpiranje hidravličnega hranilnika:*
obrnite ročico za 180°.
 6. *Za nastavitev prožilne sile hidravlične preobremenitvene zaščite za zadevno plužno telo:*
Aktivirajte "bež" krmilno napravo traktorja.
- ➔ Izberite predpolnitev med 100 in 170 bar.
Standardna vrednost: 120 bar.
7. Zaprite hidravlični hranilnik z ročico.

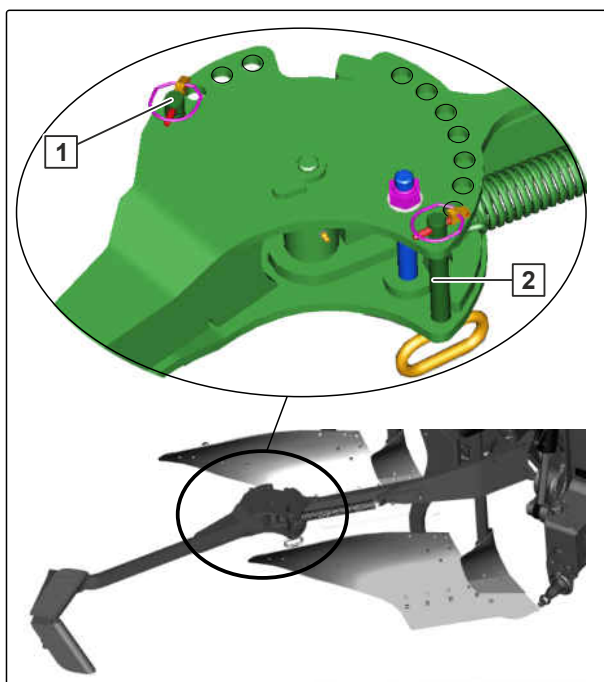
8. Tlačno razbremenite hidravlično enoto.
9. Ločite hidravlično enoto od hidravličnega hranilnika.
10. Na enak način nastavite vse hidravlične hranilnike hidravlične preobremenitvene zaščite.
11. Odložite ročico v škatlo za dokumentacijo.

6.3.10 Nastavitev roke packer valjarja z lovilno kljuko packer valjarja

CMS-T-00007009-C.1

Zatič na roki packer valjarja **1** omejuje oddaljenost valjarja od pluga. Nastavitev je odvisna od širine packer valjarja.

Zatična zveza **2** spravi lovilno roko packer valjarja v optimalen položaj za sprejem valjarja.



CMS-I-00004934

1. Držite roko packer valjarja na nosilcu.
2. Izvlecite zatič.
3. Zatič prevstavite na drugo mesto v skupini lukenj.
4. Zavarujte zatič z varovalnim zatičem.

6.4 Priprava stroja na cestno vožnjo

CMS-T-00009140-F.1

6.4.1 Stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja

CMS-T-00007550-C.1

- *Da bi preprečili nenadzorovana stranska gibanja stroja:*
Pred vožnjo po cesti fiksirajte spodnja vlečna droga traktorja.

6.4.2 Preverjanje predobremenitve preobremenitvene zaščite

CMS-T-00005196-B.1



OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi padca plužnih teles s preobremenitveno zaščito

Ko tlačno razbremenite hidravlično preobremenitveno zaščito, plužna telesa padejo iz svojih obes.

- ▶ Za preobremenitveno zaščito nastavite tlak predpolnitve vsaj 80 bar.
 - ▶ Preobremenitvena zaščita mora biti vedno pod tlakom.
 - ▶ Zaporna pipa hidravlične preobremenitvene zaščite naj bo zaprta.
- ▶ Enota plužnega telesa preobremenitvene zaščite mora biti prednapeta.

6.4.3 Premik roke packar valjarja v transportni položaj

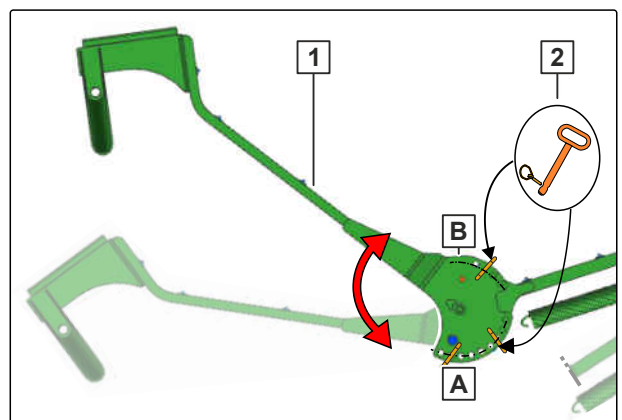
CMS-T-00010177-C.1

Transportni položaj



CMS-I-00006947

1. Vzemite zatič **2** iz skupine lukenj **B**.
2. Približajte roko packar valjarja **1** do konca.
3. Roko packar valjarja z zatičem **2** brez zračnosti pritrdite v skupini lukenj **A**.
4. Zavarujte zatič z varovalnim zatičem.

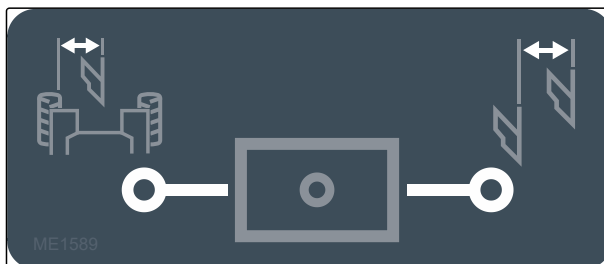


CMS-I-00004937

6.4.4 Nastavitev najmanjše delovne širine plužnih teles

CMS-T-00007335-B.1

1. Preklopno pipo na nosilnem sklopu odvisno od opreme nastavite na "delovno širino".
2. Stroj malo privzdignite s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.



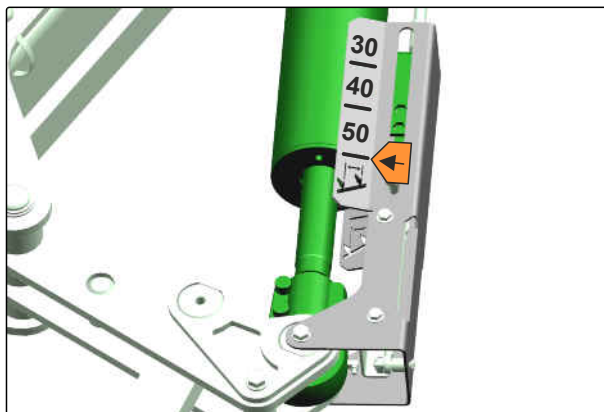
CMS-I-00005232

3. Za nastavitev delovne širine:
aktivirajte "rdečo" krmilno napravo traktorja

ali

ComfortClick nastavite v položaj "1" in aktivirajte "rdečo" krmilno napravo traktorja.

➔ Nastavljeno delovno širino lahko odčitate na skali.



CMS-I-00005234

6.4.5 Nastavitev najmanjše širine sprednje brazde

CMS-T-00007485-B.1

1. Preklopno pipo na nosilnem sklopu odvisno od opreme nastavite na "sprednjo brazdo".



CMS-I-00005232

2. Nekoliko privzdignite stroj s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.

3. Za nastavitev širine sprednje brazde:
odvisno od opreme aktivirajte "rdečo" ali
"rumeno" krmilno napravo traktorja.

ali

ComfortClick nastavite v položaj "2" in aktivirajte "rdečo" krmilno napravo traktorja.



CMS-I-00005230

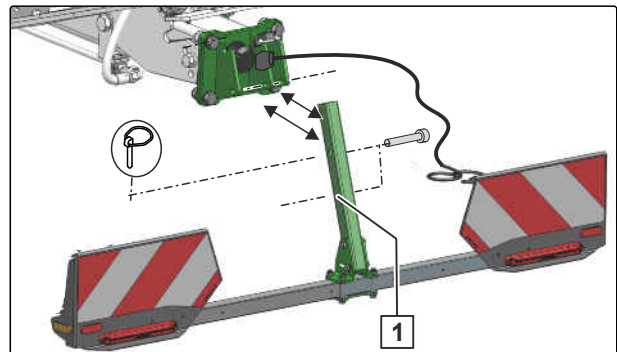


NASVET

Skala pomaga za orientacijo pri nastavljanju.

6.4.6 Montaža zadnjih luči

1. Vstavite zadnje luči v pripravo.
2. Vzemite shranjeni zatič **1**.
3. Pritrdite zadnje luči z zatičem in jih zavarujte.
4. Priključite vtič za električno napajanje v vtičnico.



CMS-T-00007479-B.1

CMS-I-00005219

Uporaba stroja

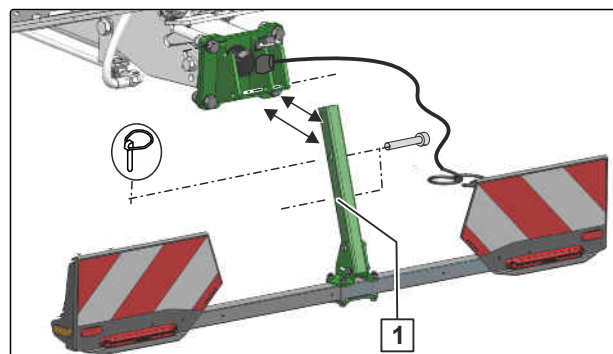
7

CMS-T-00013789-C.1

7.1 Demontaža zadnjih luči

CMS-T-00009139-B.1

1. Odklopite vtič za električno napajanje.
2. Izvlecite varovalni zatič in zatič.
3. Vtaknite zatič v prostor za shranjevanje **1**.
4. Vzemite zadnje luči iz priprave.
5. Zadnje luči odložite na primerno mesto.

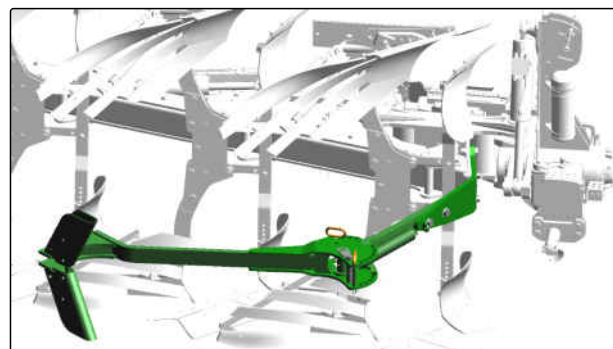


CMS-I-00005219

7.2 Premik roke packar valjarja v delovni položaj

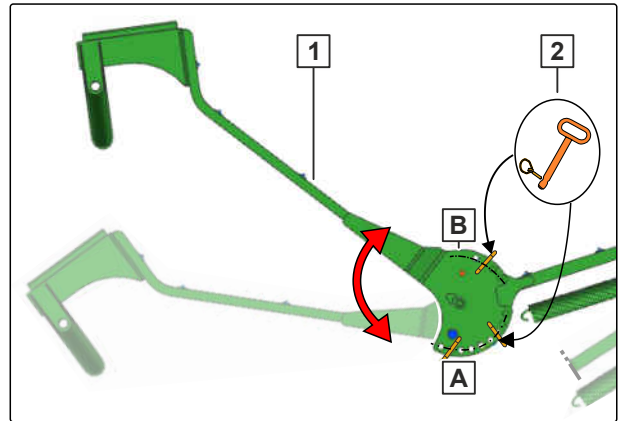
CMS-T-00010178-C.1

Delovni položaj



CMS-I-00006946

1. Vzemite zatič **2** iz skupine lukenj **A**.
2. Odmaknite roko packer valjarja **1** do konca.
3. Roko packer valjarja z zatičem **2** brez zračnosti pritrdite v skupini lukenj **B**.
4. Zavarujte zatič z varovalnim zatičem.



CMS-I-00004937

7.3 Sprostitev stranskega fiksiranja spodnjih vlečnih drogov traktorja

CMS-T-00008119-A.1

- *Da se bo lahko plug med delom neovirano poravnaval,*
sprostite stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja.

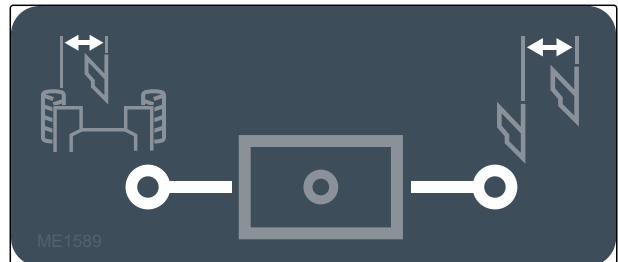
7.4 Hidravlična nastavitev delovne širine plužnih teles

CMS-T-00007484-B.1

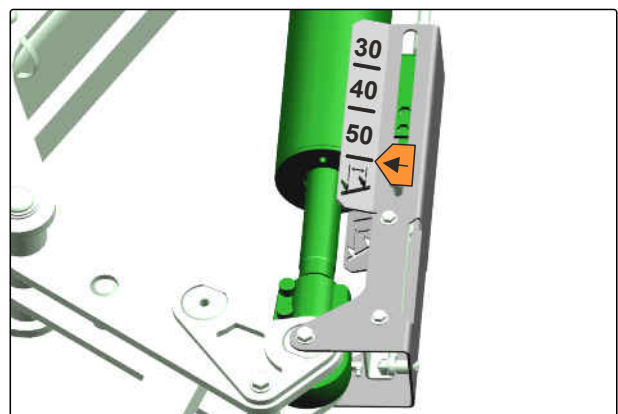


POGOJI

- ☑ Stroj je v delovnem položaju
1. Preklopno pipo na nosilnem sklopu odvisno od opreme nastavite v položaj za "delovno širino".
 2. Nekoliko privzdignite stroj s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.
 3. *Za nastavitev delovne širine:*
aktivirajte "rdečo" krmilno napravo traktorja.
- ➔ Nastavljeno delovno širino lahko odčitate na skali.



CMS-I-00005232



CMS-I-00005234

7.5 Nastavitev delovne širine plužnih teles s sistemom ComfortClick

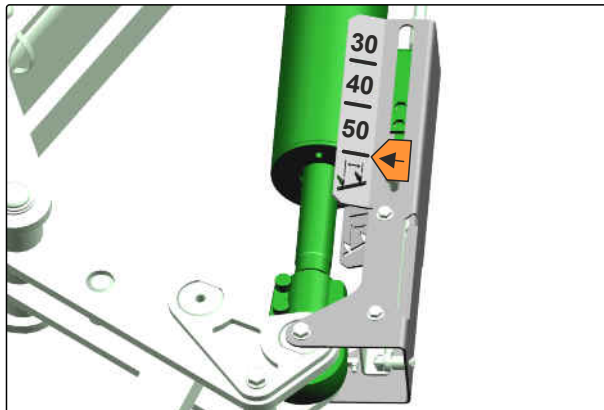
CMS-T-00015149-A.1



POGOJI

- ✓ Stroj je v delovnem položaju

1. Nekoliko privzdignite stroj s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.
 2. *Za nastavitev delovne širine:*
ComfortClick nastavite v položaj "1" in aktivirajte "rdečo" krmilno napravo traktorja.
- ➔ Nastavljeno delovno širino lahko odčitate na skali.



CMS-I-00005234

7.6 Hidravlična nastavitev širine sprednje brazde

CMS-T-00007481-B.1



POMEMBNO

Nevarnost škode na stroju zaradi trka delov med obračanjem.

Plužna telesa lahko trčijo z okvirjem med obračanjem z največjo širino sprednje brazde.

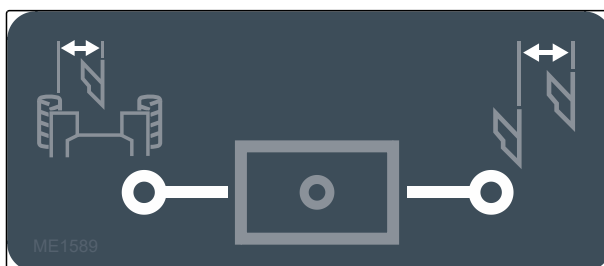
- *Pred obračanjem plužnih teles:*
Ne nastavite največje širine sprednje brazde.



POGOJI

- ✓ Stroj je v delovnem položaju

1. Preklopno pipo na nosilnem sklopu odvisno od opreme nastavite na "sprednjo brazdo".
2. Stroj malo privzdignite s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.



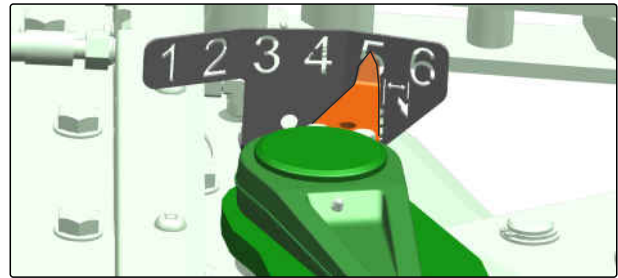
CMS-I-00005232

3. Za nastavitev širine sprednje brazde:
Odvisno od opreme aktivirajte "rdečo" ali
"rumeno" krmilno napravo traktorja.



NASVET

Skala pomaga za orientacijo pri nastavljanju.



CMS-I-00005230

4. Po potrebi popravite nastavitev med delom.

7.7 Nastavitev širine sprednje brazde s sistemom ComfortClick

CMS-T-00015150-A.1



POMEMBNO

Nevarnost škode na stroju zaradi trka delov med obračanjem.

Plužna telesa lahko trčijo z okvirjem med obračanjem z največjo širino sprednje brazde.

- *Pred obračanjem plužnih teles:*
Ne nastavite največje širine sprednje brazde.



POGOJI

- ☑ Stroj je v delovnem položaju

1. Nekoliko privzdignite stroj s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.
2. Za nastavitev širine sprednje brazde:
ComfortClick nastavite v položaj "2" in aktivirajte
"rdečo" krmilno napravo traktorja.



CMS-I-00005230



NASVET

Skala pomaga za orientacijo pri nastavljanju.

3. Po potrebi popravite nastavitev med delom.

7.8 Uporaba stroja

CMS-T-00007341-G.1

1. Stroj spustite na polje.
2. Začnite z oranjem.
3. Poravnajte stroj v vodoraven položaj s tritočkovnim priključkom.

4. Popravite nastavitve.
5. *Za razbremenitev opornega kolesa in zmanjšanje spodrsavanja:*
sornik zgornjega vlečnega droga premaknite naprej v podolgovati luknji

ali

za prilagoditev opornega kolesa konturi tal:
sornik zgornjega vlečnega droga premaknite na sredino podolgovate luknje.



POMEMBNO

Nevarnost škode na predplužniku

- ▶ Predplužnikov ne uporabljajte med vožnjo v ovinek.
- ▶ Predplužnikov ne uporabljajte na kamnitih tleh.

7.9 obračanje na ozarah

CMS-T-00007342-C.1

1. Privzdignite stroj prek tritočkovnega priključka.
2. *Za obračanje plužnega telesa:*
Aktivirajte "zeleno" krmilno napravo traktorja.
3. Stroj za ozarami spustite prek tritočkovnega priključka.
4. Poravnajte stroj v vodoraven položaj s tritočkovnim priključkom.
5. Po drugi brazdi preverite nastavitve.

Odpravljanje motenj

8

CMS-T-00009212-D.1

Napaka	Vzrok	Rešitev
Plug vleče vstran	Packer valjar vleče plug vstran in kot plazov je zato napačen.	► glejte stran 73
	Napačen kot plazov zaradi napačne nastavitve preklopnih časov na časovno vodenih krmilnih napravah traktorja med obračanjem.	► Obračalni cilindri morajo biti med delom popolnoma pritegnjeni.
Najmanjše delovne širine plužnih teles ni mogoče nastaviti	Aktivirani obračalni cilinder deaktivira nastavev delovne širine. Nepravilno upravljanje hidravlike zaradi časovno vodenih traktorskih krmilnih naprav.	► Stroj ponovno obrnite v delovni položaj. ► Nastavite najmanjšo delovno širino.
Obračalni cilinder med obračanjem ne more izvesti polnega giba	Stroj se med obračanjem nenadno zavre zaradi udarca ob obračalno konzolo. Širina sprednje brazde ni pravilno nastavljena.	► Zmanjšajte širino sprednje brazde.
Plužna telesa se ne obračajo	Premajhna oddaljenost od tal med obračanjem.	► Prilagodite priključno točko zgornjega vlečnega droga.
	Nepravilno delovanje hidravličnega sistema.	► Očistite hidravlične vtiče. ► Preverite priklop v hidravlično vtičnico ► Preverite prenosno potego.
	Upognjene gibke hidravlične cevi.	► Preverite lego gibkih hidravličnih cevi.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Stroj ne doseže želene delovne globine	Tla so pretrda.	► Na koncu polja vlecite prečne brazde.
	Napačna nastavitve delovne globine.	► Nastavite delovno globino.
	Plužna telesa so obrabljena.	► Zamenjajte plužna telesa.
	Uporabljeno je napačno plužno telo.	► Uporabite izmenljivo konico.
	Pregloboka nastavitve krožnega črtala.	► Uporabite plitvejšo nastavitve krožnega črtala.
	Nastavljen je preveč plitek prijemalni kot.	► glejte stran 73
Plužno telo ne deluje	Polomljen strižni vijak preobremenitvene zaščite.	► glejte stran 74

Plug vleče v stran

CMS-T-00007486-B.1

1. Popravite kot plazov z nastavitvijo vlečne točke.
 2. Skrajšajte navojno vreteno, standardna dolžina: 449 mm.
 3. Prilagodite dolžino cilindra za delovno širino.
- ➔ Delovna širina ustreza prikazani vrednosti.

Stroj ne doseže želene delovne globine

CMS-T-00007296-F.1

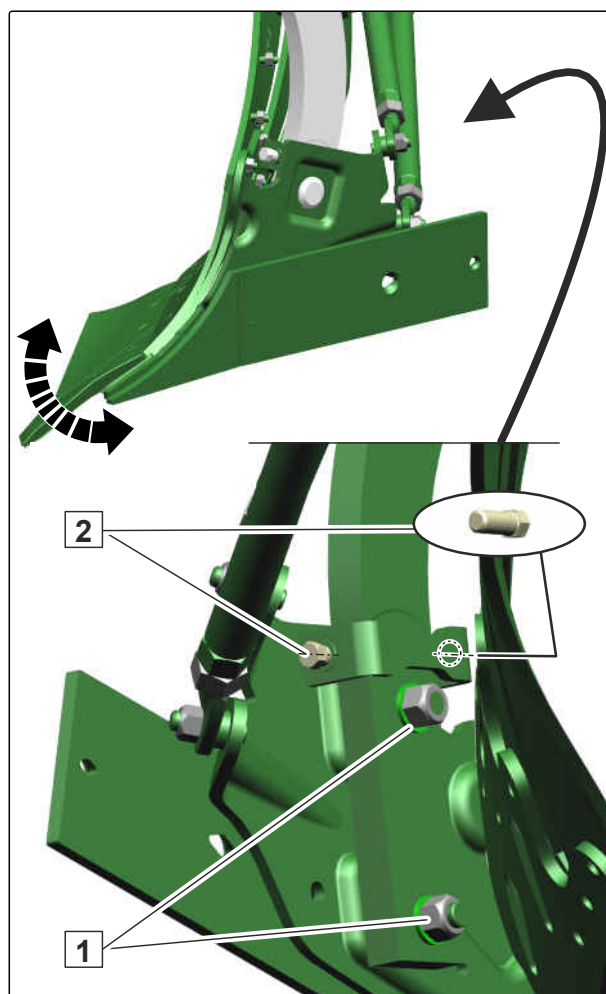
Ni mogoč pri vseh plužnih telesih

1. Stroj odložite na vodoravno površino v delovni položaj.
2. Stroj dvignite iz delovnega položaja do te mere, da se plužna telesa privzdignejo od tal.
3. Odvijte vijake gredljev **1** spodnjih plužnih teles.
4. Z vijaki **2** po potrebi nastavite bolj strm prijemalni kot plužnih teles.

**NASVET**

Bolj strma kot so plužna telesa, boljše je prodiranje in se povečata potrebna vlečna sila in obraba.

5. Preverite enako oddaljenost vseh plužnih teles od okvirja pluga.
6. Vijake gredljev **1** zategnite z 580 Nm.
7. Po obračanju nastavite enako strmino plužnih teles na drugi strani.



CMS-I-00007933

Plužno telo ne deluje

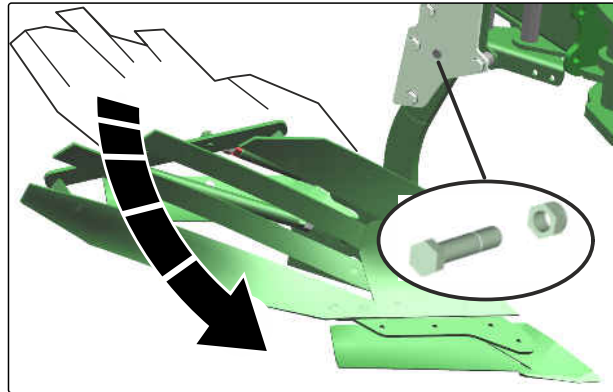
CMS-T-00007183-B.1



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi sunkovitega spuščanja plužnega telesa.

- ▶ Plužnim telesom se približujte samo od zadaj.
- ▶ Ohranjajte zadostno razdaljo od plužnega telesa.



CMS-I-00005021

1. Plužno telo obrnite nazaj v delovni položaj.
2. Zategnite vijačno zvezo na vrtišču.
3. Montirajte ter zategnite strižni vijak in samovarovalno matico.



NASVET

Več strižnih vijakov in matic najdete v škatli za transport.

Odlaganje stroja

9

CMS-T-00009150-C.1

9.1 Odklop zgornjega vlečnega droga

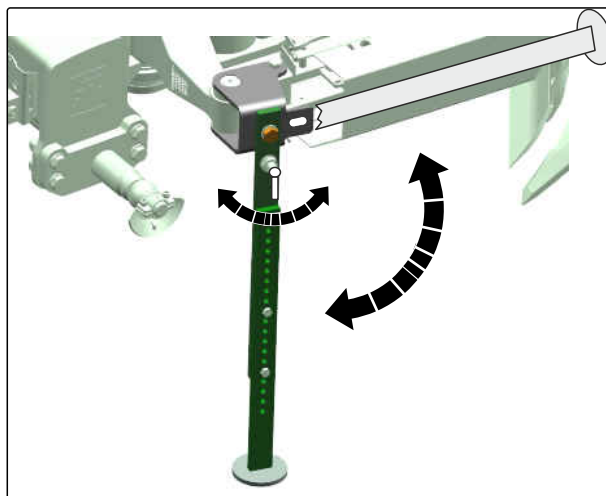
CMS-T-00007492-B.1

1. *Da razbremenite zgornji vlečni drog,*
spustite stroj.
2. Odklopite zgornji vlečni drog.

9.2 Spuščanje odlagalne opore

CMS-T-00007350-B.1

1. Stroj nekoliko privzdignite s spodnjima vlečnima drogoma traktorja.
2. Odklenite odlagalno oporo z zatičem za pritrditev.
3. Spustite odlagalno oporo.



CMS-I-00005141

9.3 Odklop spodnjih vlečnih drogov

CMS-T-00009300-A.1

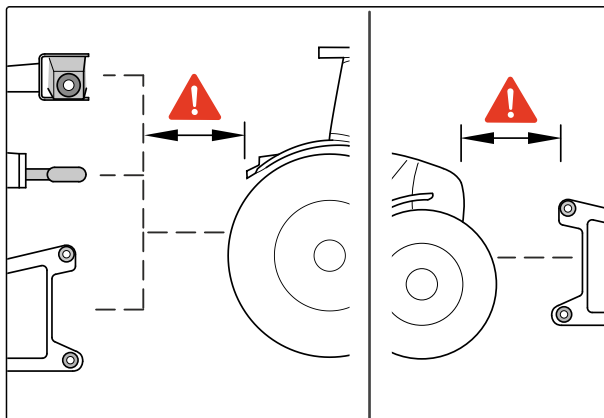
1. Razbremenite spodnja vlečna droga traktorja.
2. S traktorskega sedeža odklopite spodnja vlečna droga traktorja od stroja.

9.4 Odmikanje traktorja od stroja

CMS-T-00005795-D.1

Med traktorjem in strojem mora nastati dovolj prostora, da boste lahko brez težav odklopili oskrbovalne vode.

- ▶ Traktor odmaknite od stroja na ustrezno razdaljo.

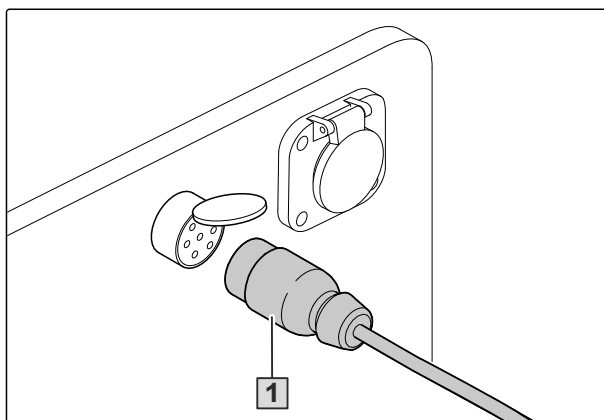


CMS-I-00004045

9.5 Odklop električnega napajanja

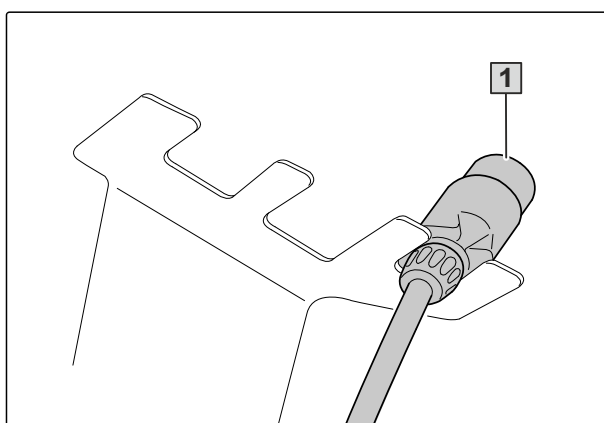
CMS-T-00001402-H.1

1. Izvlecite vtič **1** za električno napajanje.



CMS-I-00001048

2. Vtiče **1** obesite v prostor za shranjevanje.

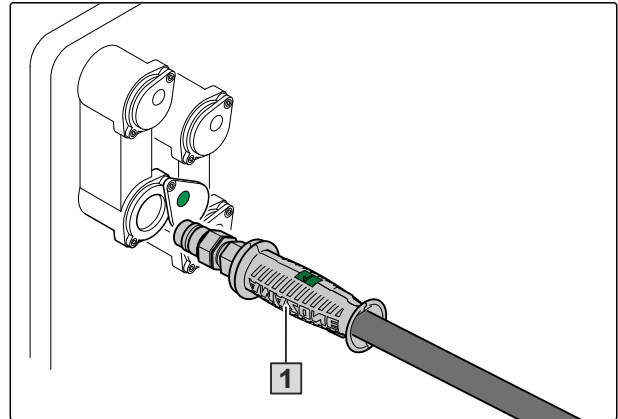


CMS-I-00001248

9.6 Odklapanje gibkih hidravličnih cevi

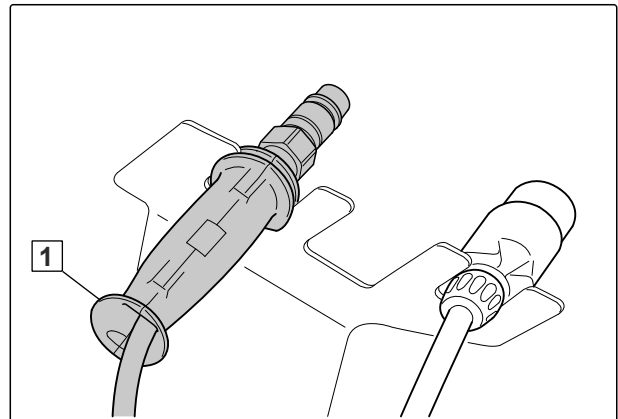
CMS-T-00000277-F.1

1. Zavarujte traktor in stroj.
2. Upravljalni vzvod krmilne naprave traktorja prestavite v plavajoči položaj.
3. Odklopite gibke hidravlične cevi **1**.
4. Nataknite protiprašne pokrovčke na hidravlične vtičnice.



CMS-I-00001065

5. Gibke hidravlične cevi **1** odložite v prostor za shranjevanje.



CMS-I-00001250

Servisiranje stroja

10

CMS-T-00009161-E.1

10.1 Vzdrževanje stroja

CMS-T-00009162-E.1

10.1.1 Načrt vzdrževanja

po prvi uporabi	
Preverjanje gibkih hidravličnih cevi	glejte stran 79
po potrebi	
Kontrola koles	glejte stran 81
dnevno	
Preverjanje stanja obrabnih delov	glejte stran 80
Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov	glejte stran 82
vsakih 50 delovnih ur / tedensko	
Preverjanje gibkih hidravličnih cevi	glejte stran 79
Preverjanje vijačnih zvez	glejte stran 81
vsakih 1000 delovnih ur / vsakih 12 mesecev	
Preverjanje ležaja kolesnega pesta	glejte stran 82

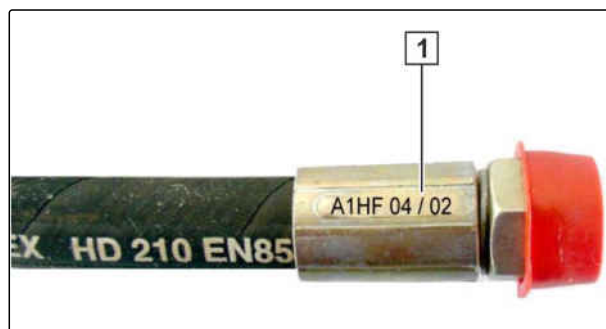
10.1.2 Preverjanje gibkih hidravličnih cevi

CMS-T-00002331-F.1



INTERVAL

- po prvi uporabi
 - vsakih 50 delovnih ur
 - ali
 - tedensko
1. Gibke hidravlične cevi kontrolirajte glede poškodb, kot so odrgnine, ureznine, razpoke in deformacije.
 2. Preverite, ali so na gibkih hidravličnih ceveh netesna mesta.
 3. Zategnite zrahljane vijačne zveze.
- Gibke hidravlične cevi morajo biti stare največ 6 let.
4. Preverite datum izdelave **1**.



CMS-I-00000532



DELAVNIŠKO OPRAVILO

5. Zamenjajte obrabljene, poškodovane ali zastarane gibke hidravlične cevi.

10.1.3 Preverjanje stanja obrabnih delov

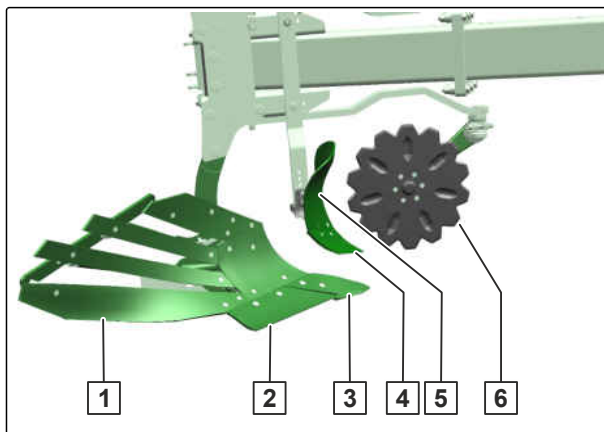
CMS-T-00006535-B.1

INTERVAL

- dnevno

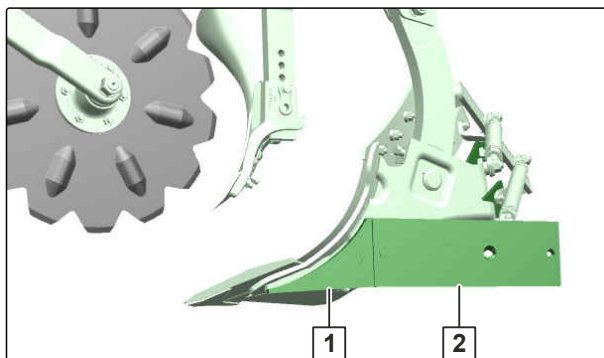
Obrabni deli so:

- 1** Trakovi plužne deske
- 2** List lemeža
- 3** Konica lemeža
- 4** Lemež predplužnika
- 5** Deska predplužnika
- 6** Krožno črtalo



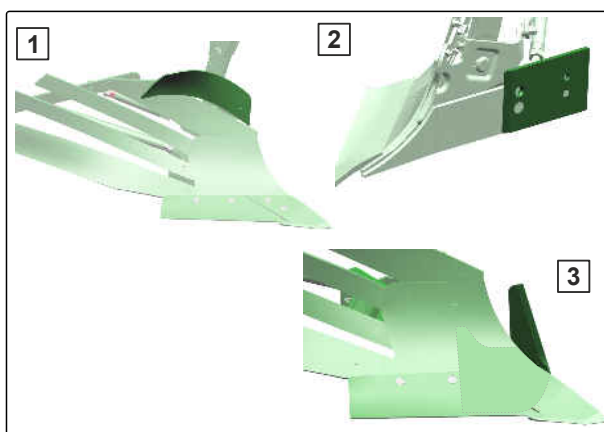
CMS-I-00005065

- 1** Konica plaza
- 2** Plaz



CMS-I-00005066

- 1** Vložna pločevina
- 2** Krilni podaljšek
- 3** Črtalo



CMS-I-00005068

1. Preverite stanje obrabnih delov.
2. Zamenjajte obrabljene dele.

10.1.4 Preverjanje vijačnih zvez

CMS-T-00007566-B.1



INTERVAL

- vsakih 50 delovnih ur
ali
tedensko



PREVIDNO

Nevarnost zaradi razrahljanja vijačnih zvez

Vijačne zveze po krajši uporabi izgubijo prednapetost in se lahko razrahljajo.

- Vijake zategnite enkrat po 2 urah in nato skladno s podatki na nalepki.

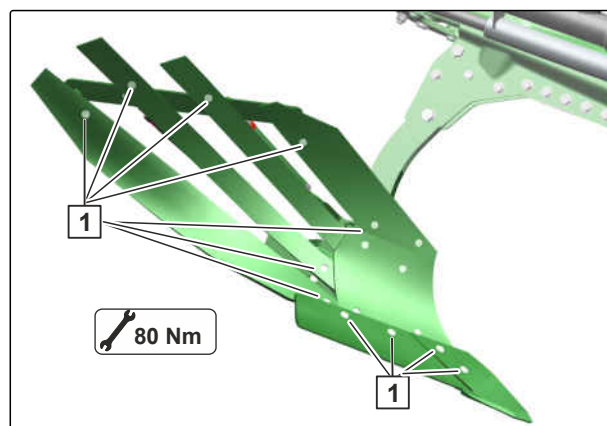


CMS-I-00003762

Vijačne zveze na telesu pluga:

1	M12x30/35 10.9
---	----------------

- Preverite, ali so vsi vijaki zategnjeni.



CMS-I-00005322

10.1.5 Kontrola koles

CMS-T-00007561-B.1



INTERVAL

- po potrebi

Pnevmatike	Tlak zraka v pnevmatikah	Zatezni moment
360/45-17.5	4,0 bar	600 Nm
340/55-16.0	4,0 bar	600 Nm
10.0/75-15.3	4,0 bar	600 Nm

Pnevmatike	Tlak zraka v pnevmatikah	Zatezni moment
10.0/75-15	4,0 bar	600 Nm

1. Preverite tlak zraka v pnevmatikah po podatkih na nalepkah.
2. Preverite vijačne zveze.

10.1.6 Preverjanje ležaja kolesnega pesta

CMS-T-00005288-D.1



INTERVAL

- vsakih 1000 delovnih ur
ali
vsakih 12 mesecev



DELAVNIŠKO OPRAVILO

- ▶ Preverite in nastavite ležaj kolesnega pesta.

10.1.7 Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dnevno

Kriteriji za vizualno kontrolo sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov:

- Razpoke
 - Zlomi
 - Trajne deformacije
 - Dovoljena obraba: 2 mm
1. Sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov preverite po navedenih kriterijih.
 2. Obrabljene sornike zamenjajte.

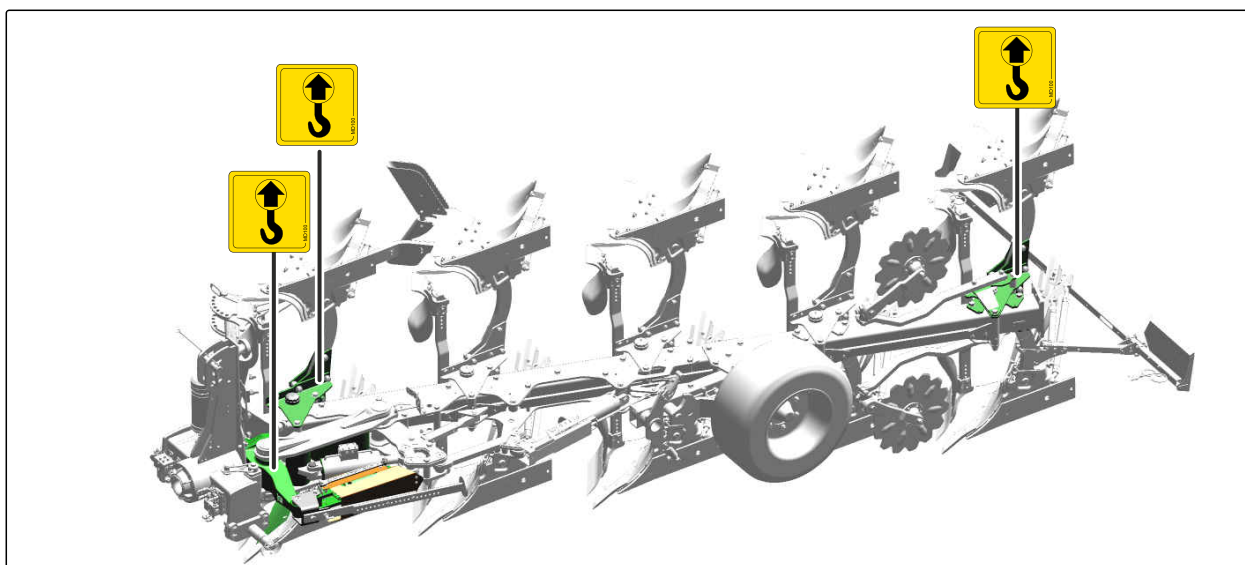
Nakladanje stroja

11

CMS-T-00006465-F.1

11.1 Nakladanje stroja z žerjavom

CMS-T-00009164-E.1



CMS-I-00006291

Stroj ima 3 mesta za pritrditev nosilnih sredstev za dviganje.



OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi nestrokovne pritrditve nosilnih sredstev za dviganje

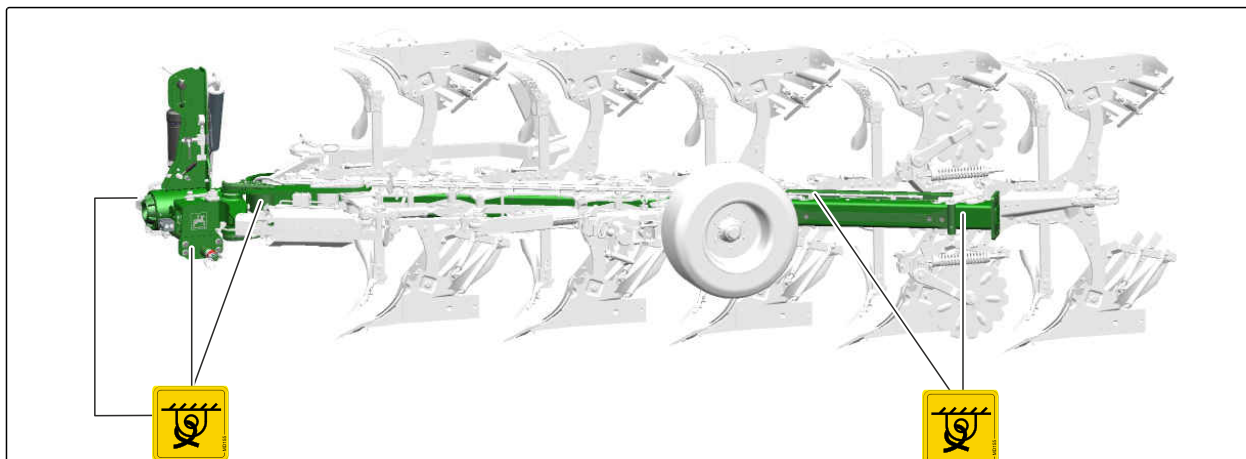
Zaradi pritrditve nosilnih sredstev na mesta, ki niso predvidena za to, se lahko stroj med dviganjem poškoduje in je ogrožena varnost.

- Nosilna sredstva za dviganje pritrdite samo na označena mesta.

1. Nosilna sredstva za dviganje pritrdite na predvidena mesta.
2. Počasi dvignite stroj.

11.2 Privezovanje stroja

CMS-T-00007519-C.1



CMS-I-00005270

Stroj ima 5 mesta za privezovanje.



OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi nestrokovne pritrditve sredstev za privezovanje

Zaradi pritrditve sredstev za privezovanje na mesta, ki niso označena za to, se lahko stroj med privezovanjem poškoduje in je ogrožena varnost.

- Sredstva za privezovanje pritrdite samo na označena mesta.

1. Naložite stroj na transportno vozilo.
2. Pritrdite sredstva za privezovanje na označena mesta.
3. Stroj privežite skladno z nacionalnimi predpisi na področju pritrjevanja tovora.

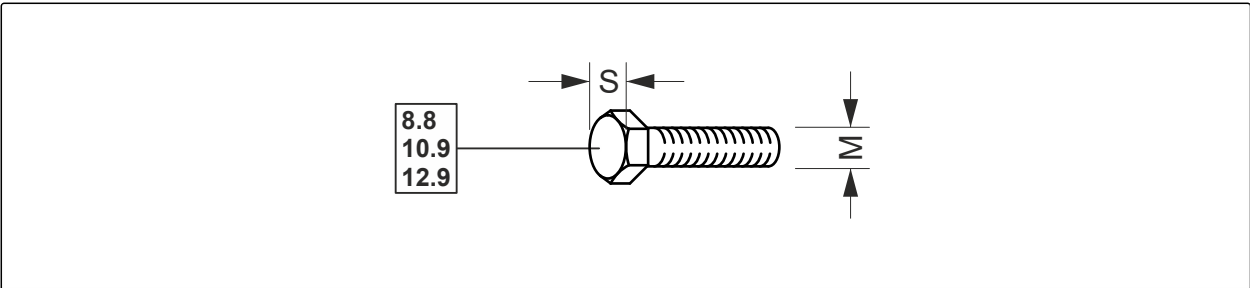
Priloga

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Zatezni momenti vijakov

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

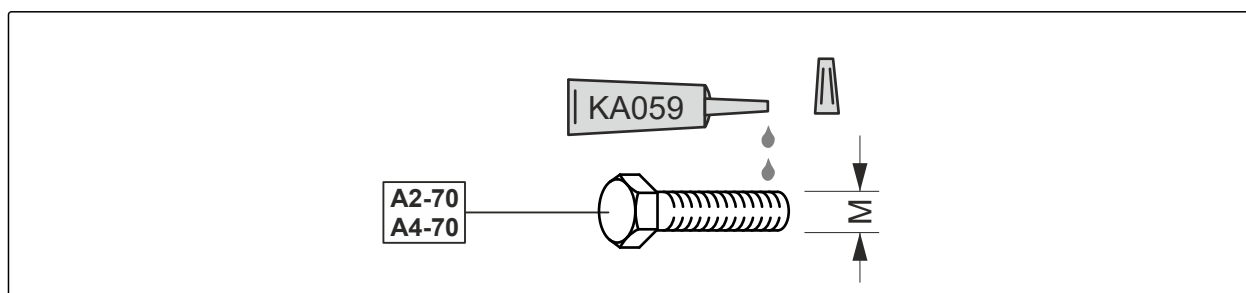


NASVET

Če ni navedeno drugače, veljajo zatezni momenti vijakov iz tabele.

M	S	Razredi trdnosti		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Razredi trdnosti		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Zatezni moment	M	Zatezni moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Povezani dokumenti

CMS-T-00006213-A.1

- Navodila za uporabo traktorja

Kazala

13

13.1 Kazalo gesel

C		G	
ComfortClick		Gibke hidravlične cevi	
<i>Nastavitev delovne globine</i>	56	<i>odklop</i>	77
<i>Nastavitev delovne širine</i>	68	<i>preverjanje</i>	79
<i>Nastavitev širine sprednje brazde</i>	69	<i>priklop</i>	47
<i>Opis</i>	36		
D		K	
Delavniško opravilo	3	Kategorije priklopa	37
Delovna globina		Kolo	
<i>hidravlična nastavitev</i>	56	<i>preverjanje</i>	81
<i>Nastavitev krožnega črtala</i>	57	Kontaktni podatki	
<i>ročna nastavitev</i>	56	<i>Tehnična redakcija</i>	4
Delovna hitrost	38	Krilni podaljšek	33
Delovna širina		Krožno črtalo	
<i>hidravlična nastavitev</i>	67	<i>Nastavitev delovne globine</i>	57
<i>nastavitev s sistemom ComfortClick</i>	68	<i>Nastavitev območja vrtenja</i>	58
<i>ročna nastavitev</i>	51	<i>Nastavitev stranske razdalje</i>	57
Digitalna navodila za uporabo	4	<i>Opis</i>	32
Dodatna oprema	21		
Dokumenti	35	L	
E		Ležaj kolesnega pesta	
Električno napajanje		<i>preverjanje</i>	82
<i>odklop</i>	76		
<i>priklop</i>	49	M	
F		Motnje	
Funkcija	21	<i>Polomljen strižni vijak</i>	74
		<i>Premajhna delovna globina</i>	73

N		Osvetlitev	
		<i>demontaža</i>	66
Nakladanje		<i>montaža</i>	65
<i>nakladanje z žerjavom</i>	83	<i>zadaj</i>	22
<i>Privezovanje stroja</i>	84		
		P	
Naklonski kot		Plužna telesa	
<i>nastavitev</i>	55	<i>Hidravlična nastavitev delovne globine</i>	56
Namenska uporaba	18	<i>Hidravlična nastavitev delovne širine</i>	67
Nasilnost pnevmatik		<i>Hidravlična nastavitev širine sprednje brazde</i>	68
<i>izračun</i>	40	<i>Nastavitev delovne širine</i>	64
Naslov		<i>Nastavitev delovne širine s sistemom</i>	
<i>Tehnična redakcija</i>	4	<i>ComfortClick</i>	68
Nastavitveno središče		<i>nastavitev najmanjše širine sprednje brazde</i>	64
<i>Opis</i>	31	<i>Nastavitev širine sprednje brazde s</i>	
Nihajno oporno kolo		<i>sistemom ComfortClick</i>	69
<i>Opis</i>	30	<i>Preverjanje vijakov</i>	81
Nosilni sklop		<i>Ročna nastavitev delovne globine</i>	56
<i>priprava</i>	46	<i>Ročna nastavitev delovne širine</i>	51
		<i>Ročna nastavitev širine sprednje brazde</i>	54
		<i>Sestava</i>	27
O		Predplužniki	
Obrabni deli		<i>Delovna globina</i>	58
<i>preverjanje</i>	80	<i>Opis</i>	34
Obračanje	30	<i>Prekrivanje</i>	59
Obremenitev sprednje osi		Preobremenitvena zaščita	
<i>izračun</i>	40	<i>Centralna nastavitev prožilne sile</i>	60
Obremenitev zadnje osi		<i>Decentralna nastavitev prožilne sile</i>	61
<i>izračun</i>	40	<i>hidravlična</i>	29
Obremenitve		<i>priprava za prvo uporabo</i>	45
<i>izračun</i>	40	<i>s strižnimi vijaki</i>	29
Odklop		preverjanje	
<i>Spodnja vlečna droga</i>	75	<i>Gibke hidravlične cevi</i>	79
Odlagalna opora		<i>Sornika spodnjih vlečnih drogov</i>	82
<i>dviganje</i>	50	<i>Sornik zgornjega vlečnega droga</i>	82
<i>spuščanje</i>	75	Priklop	
Opis izdelka	19	<i>Dviganje odlagalne opore</i>	50
Opozorilne nalepke	22	<i>Priprava nosilnega sklopa</i>	46
<i>Položaji</i>	22	<i>Zgornji vlečni drog</i>	50
<i>Sestava</i>	23	Pripomoček	35
Optimalna delovna hitrost	38	Prva uporaba	
Os spodnjega vlečnega droga		<i>priprava</i>	40
<i>Prilagoditev položaja na traktorju</i>	44	<i>Priprava traktorja</i>	43
		R	
		Roka packer valjarja	
		<i>Delovni položaj</i>	66
		<i>nastavitev</i>	62
		<i>Opis</i>	34
		<i>Transportni položaj</i>	63



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de